|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Ujedinjene nacije | Ares /70/1 |
|  | **Generalna skupština** | Distr.: Opšta  21. oktobar 2015. |

**Sedamdeseto zasedanje**

Tačke dnevnog reda 15 i 116

**Rezolucija usvojena na Generalnoj skupštini 25. septembra 2015.**

[bez konsultacija s Glavnim odborom (A/70/L.1)]

**70/1. Transformacija našeg sveta: Agenda za održivi razvoj do 2030. godine**

Generalna skupština

usvaja sledeći dokument, nastao na samitu Ujedinjenih nacija za usvajanje razvojne agende posle 2015. godine:

**Transformacija našeg sveta: Agenda za održivi razvoj do 2030. godine**

**Preambula**

Ova Agenda je plan delovanja u korist ljudi, planete i prosperiteta. Njen je cilj i da učvrsti univerzalni mir u uslovima veće slobode. Iskorenjivanje siromaštva u svim njegovim oblicima i dimenzijama, uključujući ekstremno siromaštvo, prepoznajemo kao najveći globalni izazov i nužan uslov održivog razvoja.

Ovaj plan će sprovoditi sve zemlje i sve zainteresovane strane, delujući kroz partnerstvo zasnovano na saradnji. Rešeni smo da čovečanstvo oslobodimo tiranije siromaštva i neimaštine, kao i da izlečimo i zaštitimo svoju planetu. Rešeni smo da preduzmemo smele korake ka preobražaju, preko potrebnom da bi se svet usmerio put održivosti i rezilijentnosti. Na početku ovog zajedničkog putovanja, obećavamo da niko neće biti izostavljen.

Sedamnaest ciljeva održivog razvoja i 169 potciljeva koje danas objavljujemo pokazuju opseg i ambiciju ove nove, univerzalne Agende. Njihov je cilj da se nadovežu na Milenijumske razvojne ciljeve i dovrše ono što njima nije postignuto. Njihov je cilj da ostvare ljudska prava za sve i postignu rodnu ravnopravnost i osnaživanje svih žena i devojčica. Ovi ciljevi i potciljevi su integrisani, nerazdvojivi i ravnomerno obuhvataju tri dimenzije održivog razvoja: ekonomsku, društvenu i ekološku.

Ciljevi i potciljevi podstaći će delovanje u sledećih petnaest godina u oblastima od ključnog značaja za čovečanstvo i planetu.

**Ljudi**

Rešeni smo da okončamo siromaštvo i glad, u svim oblicima i dimenzijama, kao i da obezbedimo da sva ljudska bića mogu da ostvare svoj potencijal na dostojanstven i ravnopravan način u zdravom okruženju.

**Planeta**

Rešeni smo da zaštitimo planetu od degradacije, između ostalog i održivom potrošnjom i proizvodnjom, održivim upravljanjem njenim prirodnim resursima i preduzimanjem hitnih aktivnosti u oblasti klimatskih promena, tako da može da zadovolji potrebe sadašnje i budućih generacija.

**Prosperitet**

Rešeni smo da obezbedimo da sva ljudska bića mogu da žive prosperitetan i ispunjen život i da se privredni, društveni i tehnološki napredak odvijaju u skladu s prirodom.

**Mir**

Rešeni smo da podstičemo mirna, pravedna i inkluzivna društva u kojima nema straha i nasilja. Ne može biti održivog razvoja bez mira, niti mira bez održivog razvoja.

**Partnerstvo**

Rešeni smo da za sprovođenje Agende mobilišemo potrebna sredstva kroz obnovljeno Globalno partnerstvo za održivi razvoj, u duhu snažnije globalne solidarnosti, s posebnim akcentom na potrebe najsiromašnijih i najugroženijih i uz učešće svih zemalja, svih zainteresovanih strana i svih ljudi.

Međusobna povezanost i integrisana priroda Ciljeva održivog razvoja od ključnog su značaja u nastojanju da se obezbedi postizanje cilja nove Agende. Ako ostvarimo sve svoje ambicije iz Agende, životi svih ljudi biće daleko bolji, a naš svet će se promeniti nabolje.

**Deklaracija**

**Uvod**

1. Mi, šefovi država i vlada i visoki predstavnici, na sastanku u sedištu Ujedinjenih nacija, održanom od 25. do 27. septembra 2015. godine, u trenutku kada organizacija slavi sedamdesetu godišnjicu, usvojili smo danas nove globalne Ciljeve održivog razvoja.
2. U ime naroda kojima služimo, doneli smo istorijsku odluku o sveobuhvatnom, dalekosežnom skupu univerzalnih i transformativnih Ciljeva i potciljeva usmerenih ka ljudima. Obavezujemo se da ćemo neumorno raditi na potpunom sprovođenju ove Agende do 2030. godine. Svesni smo da je iskorenjivanje siromaštva u svim njegovim oblicima i dimenzijama, uključujući ekstremno siromaštvo, najveći globalni izazov i nužan uslov održivog razvoja. Posvećeni smo postizanju održivog razvoja u tri njegove dimenzije - ekonomskoj, društvenoj i ekološkoj - na uravnotežen i integrisan način. Takođe ćemo se nadovezati na dostignuća Milenijumskih razvojnih ciljeva, i težiti da dovršimo poslove koji su u okviru njih ostali nezavršeni.
3. Rešeni smo da, od danas do 2030. godine, svuda okončamo siromaštvo i glad, da se borimo protiv nejednakosti unutar zemalja i među njima, da gradimo mirna, pravedna i inkluzivna društva, da štitimo ljudska prava i promovišemo rodnu ravnopravnost i osnaživanje žena i devojčica, kao i da obezbedimo trajnu zaštitu planete i njenih prirodnih resursa. Rešeni smo da stvorimo uslove za održiv, inkluzivan i kontinuiran privredni rast, zajednički prosperitet i dostojanstven rad za sve, uzimajući u obzir različite stepene razvijenosti i kapaciteta država.
4. Na početku ovog velikog zajedničkog putovanja, obećavamo da niko neće biti izostavljen. Pošto smo svesni da je dostojanstvo ljudskog bića od suštinskog značaja, želimo da Ciljevi i potciljevi budu ostvareni za sve države i narode i sve delove društva. Nastojaćemo da dopremo do onih koji su najdalje od onih na vrhu.
5. Po svom opsegu i značaju ova Agenda je bez presedana. Prihvatile su je sve zemlje i odnosi se na sve, uzimajući u obzir različite okolnosti, kapacitete i nivo razvoja u zemljama, uz poštovanje nacionalnih politika i prioriteta. Reč je o univerzalnim ciljevima i potciljevima koji se odnose na ceo svet, jednako na razvijene i zemlje u razvoju. Ovi ciljevi i potciljevi integrisani su i nerazdvojivi, i ravnomerno obuhvataju tri dimenzije održivog razvoja: ekonomsku, društvenu i ekološku.
6. Ciljevi i potciljevi rezultat su intenzivnih javnih konsultacija i saradnje s civilnim društvom i drugim zainteresovanim stranama iz celoga sveta, gde je posebna pažnja posvećena glasovima najsiromašnijih i najugroženijih, a koje su trajale više od dve godine. Konsultacije su obuhvatile dragoceni rad Otvorene radne grupe Generalne skupštine za Ciljeve održivog razvoja, kao i Ujedinjenih nacija, čiji je generalni sekretar u decembru 2014. godine predstavio objedinjen izveštaj.

**Naša vizija**

1. Ovim Ciljevima i potciljevima utvrđujemo izuzetno ambicioznu i preobražujuću viziju. Zamišljamo svet bez siromaštva, gladi, bolesti i neimaštine, u kojem će život bujati. Zamišljamo svet bez straha i nasilja. Svet opšte pismenosti. Svet pravednog i univerzalnog pristupa kvalitetnom obrazovanju na svim nivoima, zdravstvenoj i socijalnoj zaštiti, u kojem je obezbeđeno fizičko, mentalno i socijalno blagostanje. Svet u kojem potvrđujemo svoju posvećenost ljudskom pravu na ispravnu vodu za piće i sanitarne uslove i u kojem je higijena poboljšana, u kojem ima dovoljno ispravne, pristupačne i kvalitetne hrane. Svet u kojem su ljudska naselja bezbedna, rezilijentna i održiva i u kojem je svima obezbeđen pristup pouzdanoj i održivoj energiji koju ljudi mogu sebi da priušte.
2. Zamišljamo svet univerzalnog poštovanja ljudskih prava i ljudskog dostojanstva, vladavine prava, pravde, jednakosti i bez diskriminacije, u kojem se poštuju rasa, etnička pripadnost i kulturna raznolikost, kao i svet jednakih mogućnosti za potpuno ostvarivanje ljudskih potencijala, koje doprinose zajedničkom prosperitetu. Svet koji ulaže u svoju decu i u kojem svako dete raste u okruženju bez nasilja i izrabljivanja. Svet u kojem svaka žena i devojčica uživa punu rodnu ravnopravnost i iz koga su uklonjene sve zakonske, društvene i ekonomske barijere za njihovo osnaživanje. Pravedan, pravičan, tolerantan, otvoren i društveno inkluzivan svet u kojem su zadovoljene potrebe najugroženijih.
3. Zamišljamo svet u kojem svaka zemlja beleži kontinuiran, inkluzivan i održiv privredni rast i nudi dostojanstven rad za sve. Svet u kojem su obrasci potrošnje i proizvodnje i korišćenje svih prirodnih resursa - od vazduha do zemljišta, od reka, jezera i podzemnih izdana do okeana i mora – održivi. Svet u kojem su demokratija, dobro upravljanje i vladavina prava, kao i podsticajno okruženje na državnom i međunarodnom nivou, od ključnog značaja za održivi razvoj, uključujući kontinuirani i inkluzivni privredni rast, društveni razvoj, zaštitu životne sredine i iskorenjivanje siromaštva i gladi. Svet u kojem su razvoj i primena tehnologije rezilijentni, vode računa o klimi i poštuju biodiverzitet. Svet u kojem čovečanstvo egzistira u skladu s prirodom i u kojem su biljni i životinjski svet i druga živa bića zaštićena.

**Zajednički principi i opredeljenja**

1. Nova Agenda se vodi ciljevima i načelima Povelje Ujedinjenih nacija, uključujući puno poštovanje međunarodnog prava. Temelji se na Univerzalnoj deklaraciji o ljudskim pravima,[[1]](#footnote-1) međunarodnim ugovorima o ljudskim pravima, Milenijumskoj deklaraciji[[2]](#footnote-2) i ishodima Svetskog samita 2005. godine.[[3]](#footnote-3) Agenda se oslanja i na druge instrumente, kao što je Deklaracija o pravu na razvoj.[[4]](#footnote-4)
2. Potvrđujemo ishode svih najvažnijih konferencija i samita Ujedinjenih nacija, koji su postavili čvrste temelje za održivi razvoj i pomogli da se uobliči nova Agenda. Tu spadaju Deklaracija o životnoj sredini i razvoju iz Rija,[[5]](#footnote-5) Svetski samit o održivom razvoju, Svetski samit za društveni razvoj, Program delovanja Međunarodne konferencije o stanovništvu i razvoju,[[6]](#footnote-6) Platforma za delovanje iz Pekinga[[7]](#footnote-7) i Konferencija Ujedinjenih nacija o održivom razvoju. Takođe potvrđujemo aktivnosti koje su usledile nakon ovih konferencija, uključujući rezultate Četvrte konferencije Ujedinjenih nacija o najmanje razvijenim zemljama, Treće međunarodne konferencije o malim ostrvskim državama u razvoju, Druge konferencije Ujedinjenih nacija o zemljama u razvoju bez izlaza na more i Treće svetske konferencije Ujedinjenih nacija o smanjenju rizika od katastrofa.
3. Potvrđujemo sva načela Deklaracije o životnoj sredini i razvoju iz Rija, uključujući, između ostalog, načelo zajedničke ali diferencirane odgovornosti, kako se navodi u načelu 7 Deklaracije.
4. Izazovi i opredeljenja prepoznati na ovim velikim konferencijama i samitima međusobno su povezani i zahtevaju integrisana rešenja. Njihovo delotvorno rešavanje zahteva nov pristup. Održivi razvoj prepoznaje da su iskorenjivanje siromaštva u svim njegovim oblicima i dimenzijama, borba protiv nejednakosti unutar zemalja i među njima, očuvanje planete, stvaranje kontinuiranog, inkluzivnog i održivog privrednog rasta i podsticanje društvene inkluzije međusobno povezani i uzajamno zavisni.

**Naš svet danas**

1. Sastajemo se u vreme ogromnih izazova za održivi razvoj. Milijarde naših građana i dalje živi u siromaštvu i uskraćen im je dostojanstven život. Nejednakosti unutar zemalja i među njima sve su izraženije. Prisutne su ogromne razlike u mogućnostima, bogatstvu i moći. Rodna neravnopravnost i dalje je ključni izazov. Nezaposlenost, naročito nezaposlenost mladih, predstavlja veliki problem. Globalne zdravstvene pretnje, učestalije i intenzivnije prirodne katastrofe, sve rašireniji sukobi, nasilni ekstremizam, terorizam i prateće humanitarne krize, kao i prisilno raseljavanje ljudi prete da ponište dobar deo napretka ostvarenog poslednjih decenija. Iscrpljivanje prirodnih resursa i negativni uticaji degradacije životne sredine, uključujući dezertifikaciju, sušu, degradaciju zemljišta, nedostatak slatke vode i gubitak biodiverziteta, dopunjuju i pogoršavaju spisak izazova s kojima se čovečanstvo suočava. Klimatske promene su jedan od najvećih izazova našeg vremena, i njihov negativan uticaj podriva sposobnost svih zemalja da postignu održivi razvoj. Povećanje globalne temperature, porast nivoa mora, zakiseljavanje okeana i drugi efekti klimatskih promena ozbiljno utiču na priobalna područja i priobalne zemlje čija je teritorija na niskoj nadmorskoj visini, uključujući brojne najmanje razvijene zemlje i male ostrvske države u razvoju. Ugrožen je opstanak mnogih društava, ali i bioloških sistema podrške životu na našoj planeti.
2. Međutim, ovo je i vreme izvanrednih prilika. Ostvaren je znatan napredak u rešavanju brojnih razvojnih izazova. Stotine miliona ljudi izašlo je iz ekstremnog siromaštva u prošloj generaciji. Pristup obrazovanju je u velikoj meri poboljšan, kako za dečake tako i za devojčice. Širenje informaciono-komunikacione tehnologije i globalna povezanost imaju veliki potencijal da ubrzaju ljudski napredak, da premoste digitalni jaz i da razviju društva znanja, kao što to imaju i naučno-tehnološke inovacije u različitim oblastima, od medicine do energetike.
3. Pre skoro petnaest godina dogovoreni su Milenijumski razvojni ciljevi, koji su obezbedili važan okvir za razvoj i u velikom broju oblasti ostvaren je značajan napredak. Međutim, napredak je neujednačen, naročito u Africi, najmanje razvijenim zemljama, zemljama u razvoju bez izlaza na more i malim ostrvskim državama u razvoju, a za pojedine Milenijumske razvojne ciljeve i dalje nije ostvaren odgovarajući napredak, naročito one koji se tiču zdravlja majki, novorođenčadi i dece, kao i reproduktivnog zdravlja. Potvrđujemo posvećenost punoj realizaciji svih Milenijumskih razvojnih ciljeva, uključujući one u kojima nije ostvaren odgovarajući napredak, a posebno pružanjem usmerene i veće podrške najmanje razvijenim zemljama i drugim zemljama u posebnim situacijama, u skladu sa odgovarajućim programima podrške. Nova Agenda se nadovezuje na Milenijumske razvojne ciljeve s namerom da dovrši ono što oni nisu postigli, naročito kada je reč o pomoći najugroženijima.
4. Svojim opsegom, u svakom slučaju, okvir koji danas objavljujemo seže mnogo dalje od Milenijumskih razvojnih ciljeva. Pored permanentnih razvojnih prioriteta, kao što su iskorenjivanje siromaštva, zdravlje, obrazovanje i prehrambena bezbednost i ishrana, njime se utvrđuje širok spektar ekonomskih, društvenih i ekoloških ciljeva. Ovaj okvir takođe obećava mirnija i inkluzivnija društva i, što je veoma bitno, definiše alate za implementaciju toga. Kao odraz integrisanog pristupa za koji smo se odlučili, svi novi Ciljevi i potciljevi duboko su međusobno povezani i sadrže elemente koji odnose na više njih.

**Nova Agenda**

1. Danas objavljujemo 17 Ciljeva održivog razvoja sa 169 povezanih potciljeva, koji su integrisani i nerazdvojivi. Nikada se ranije svetski lideri nisu obavezali na zajedničko delovanje i pregnuće u pogledu toliko široke i univerzalne strateške agende. Zajedno započinjemo put ka održivom razvoju i kolektivno se posvećujemo postizanju globalnog razvoja i saradnje u kojoj su „svi na dobitku”, a koja može doneti ogromne koristi svim zemljama i svim delovima sveta. Potvrđujemo da svaka država ima i da će slobodno uživati pun trajan suverenitet nad svim svojim bogatstvima, prirodnim resursima i ekonomskim aktivnostima. Sprovodićemo Agendu u korist svih, današnje generacije i budućih generacija. Time potvrđujemo posvećenost međunarodnom pravu i ističemo da će se Agenda sprovoditi u skladu s pravima i obavezama država prema međunarodnom pravu.
2. Potvrđujemo značaj Univerzalne deklaracije o ljudskim pravima, kao i drugih međunarodnih instrumenata koji se odnose na ljudska prava i međunarodno pravo. Ističemo odgovornost svih država da, u skladu s Poveljom Ujedinjenih nacija, poštuju, štite i promovišu ljudska prava i osnovne slobode za sve, bez ikakve razlike po osnovu rase, boje kože, pola, jezika, veroispovesti, političkog ili drugog opredeljenja, nacionalnog ili društvenog porekla, imovinskog stanja, rođenja, invaliditeta ili nekog drugog statusa.
3. Postizanje rodne ravnopravnosti i osnaživanje žena i devojčica predstavljaće ključan doprinos napretku po svim Ciljevima i potciljevima. Ostvarivanje punog ljudskog potencijala i održivog razvoja nije moguće ako se jednoj polovini čovečanstva i dalje uskraćuju puna ljudska prava i mogućnosti. Žene i devojčice moraju imati jednak pristup kvalitetnom obrazovanju, ekonomskim resursima i učešću u političkom životu, kao i jednake mogućnosti kao muškarci i dečaci u pogledu zapošljavanja, preuzimanja vodećih uloga i odlučivanja na svim nivoima. Radićemo na znatnom povećanju ulaganja kako bi se premostio jaz između rodova i ojačala podrška institucijama u pogledu rodne ravnopravnosti i osnaživanja žena na globalnom, regionalnom i nacionalnom nivou. Svi oblici diskriminacije i nasilja nad ženama i devojčicama biće eliminisani, između ostalog i uključivanjem muškaraca i dečaka. Sistematsko uvođenje rodne perspektive u sprovođenje Agende od ključnog je značaja.
4. Novi Ciljevi i potciljevi stupiće na snagu 1. januara 2016. godine, i usmeravaće odluke koje ćemo donositi u sledećih petnaest godina. Svi ćemo raditi na sprovođenju Agende u svojim zemljama i na regionalnom i globalnom nivou, uzimajući u obzir različite okolnosti, kapacitete i stepene razvoja u zemljama i poštujući nacionalne politike i prioritete. Poštovaćemo prostor država da slobodno sprovode sopstvene politike u postizanju kontinuiranog, inkluzivnog i održivog privrednog rasta, naročito država u razvoju, uz istovremeno poštovanje relevantnih međunarodnih pravila i obaveza. Uviđamo takođe značaj regionalnih i podregionalnih dimenzija, regionalne ekonomske integracije i uzajamnog povezivanja u održivom razvoju. Regionalni i podregionalni okviri mogu da olakšaju delotvorno pretakanje politika održivog razvoja u konkretne aktivnosti na nacionalnom nivou.
5. U svojoj težnji ka postizanju održivog razvoja svaka zemlja se suočava sa specifičnim izazovima. Najugroženije zemlje - posebno afričke zemlje, najmanje razvijene zemlje, zemlje u razvoju bez izlaza na more i male ostrvske države u razvoju - zaslužuju posebnu pažnju, kao i zemlje u kojima su sukobi u toku ili su nedavno prestali. Ozbiljni izazovi postoje i u mnogim zemljama sa srednjim nivoom dohotka.
6. Ljudi koji su ugroženi moraju biti osnaženi. U one čijim se potrebama Agenda bavi spadaju sva deca, mladi, osobe sa invaliditetom (od kojih više od 80 odsto živi u siromaštvu), osobe koje žive sa HIV-om/oboleli od side, starije osobe, autohtoni narodi, izbeglice i interno raseljene osobe i migranti. Rešeni smo da preduzmemo dalje delotvorne mere i radnje, u skladu s međunarodnim pravom, da se uklone prepreke i ograničenja, ojača podrška i zadovolje posebne potrebe ljudi koji žive u područjima pogođenim složenim humanitarnim situacijama i područjima pogođenim terorizmom.
7. Predani smo u nameri da se okonča siromaštvo u svim njegovim oblicima i dimenzijama, uključujući iskorenjivanje ekstremnog siromaštva do 2030. godine. Svi ljudi moraju postići osnovni životni standard, između ostalog i kroz sistem socijalne zaštite. Takođe smo odlučni da se okonča glad, i da se kao prioritet postigne prehrambena bezbednost, te da se stane na kraj svim oblicima neuhranjenosti. U tom smislu, potvrđujemo značajnu ulogu i inkluzivni karakter Odbora za prehrambenu bezbednost u svetu i pozdravljamo Deklaraciju o ishrani i Okvir za delovanje iz Rima.[[8]](#footnote-8) Opredelićemo sredstva za razvoj ruralnih područja i održivu poljoprivredu i ribarstvo, podršku malim poljoprivrednicima, posebno ženama poljoprivrednicima, stočarima i ribarima u zemljama u razvoju, naročito najmanje razvijenim zemljama.
8. Obavezujemo se na pružanje inkluzivnog i pravednog kvalitetnog obrazovanja na svim nivoima – u ranom detinjstvu, osnovnom, srednjem, tercijarnom, tehničkom i stručnom. Svi ljudi, bez obzira na pol, starost, rasu ili etničku pripadnost, kao i osobe sa invaliditetom, migranti, autohtoni narodi, deca i mladi, naročito oni u osetljivim situacijama, moraju imati pristup mogućnostima celoživotnog učenja koje će im pomoći da steknu znanje i veštine potrebne da iskoriste mogućnosti i u potpunosti učestvuju u društvu. Nastojaćemo da deci i mladima pružimo podsticajno okruženje za potpuno ostvarenje njihovih prava i mogućnosti, i na taj način pomoći svojim zemljama da iskoriste demografsku dividendu, između ostalog i u bezbednim i kohezivnim zajednicama i porodicama.
9. U cilju unapređenja fizičkog i mentalnog zdravlja i dobrobiti, kao i produžetka očekivanog životnog veka svih ljudi, moramo da postignemo univerzalnu pokrivenost zdravstvenim osiguranjem i pristup kvalitetnoj zdravstvenoj zaštiti. Niko ne sme biti izostavljen. Obavezujemo se da ćemo ubrzati dosad ostvaren napredak u smanjenju smrtnosti novorođenčadi, dece i majki tako što ćemo pre 2030. iskoreniti sve takve smrtne slučajeve koji se mogu sprečiti. Posvećeni smo obezbeđivanju univerzalnog pristupa uslugama seksualne i reproduktivne zdravstvene zaštite, uključujući planiranje porodice, informisanje i obrazovanje. Takođe ćemo ubrzati tempo napretka u borbi protiv malarije, side, tuberkuloze, hepatitisa, ebole i ostalih zaraznih bolesti i epidemija, između ostalog i rešavanjem problema sve prisutnije antimikrobske otpornosti i problema zanemarenih bolesti koje pogađaju zemlje u razvoju. Posvećeni smo prevenciji i lečenju nezaraznih bolesti, uključujući poremećaje u ponašanju i razvoju i neurološke poremećaje, koji predstavljaju veliki izazov za održivi razvoj.
10. Nastojaćemo da izgradimo jake ekonomske temelje za sve naše zemlje. Kontinuirani, inkluzivni i održivi privredni rast od ključne je važnosti za prosperitet, a on je moguć samo ukoliko se bogatstvo deli i rešava se pitanje nejednakosti u prihodima. Radićemo na izgradnji dinamičnih, održivih i inovativnih ekonomija usmerenih na ljude i posebno podsticati zapošljavanje mladih i ekonomsko osnaživanje žena, kao i dostojanstven rad za sve. Iskorenićemo prisilni rad i trgovinu ljudima i okončati dečji rad u svim njegovim oblicima. Sve zemlje će imati koristi od zdrave i obrazovane radne snage sa znanjem i veštinama potrebnim za produktivan rad ispunjen zadovoljstvom i puno učešće u društvu. Ojačaćemo proizvodne kapacitete najmanje razvijenih zemalja u svim sektorima, između ostalog i strukturnom transformacijom. Usvojićemo politike kojima se povećavaju proizvodni kapaciteti, produktivnost i produktivna zaposlenost, finansijska inkluzija, održiva poljoprivreda, stočarstvo, ribarstvo, održiv industrijski razvoj, univerzalan pristup dostupnim, pouzdanim, održivim i modernim energetskim uslugama, održivi saobraćajni sistemi, kao i kvalitet i rezilijentnost infrastrukture.
11. Obavezujemo se da ćemo temeljno menjati načine na koje naša društva proizvode i konzumiraju proizvode i usluge. Vlade, međunarodne organizacije, poslovni sektor i ostali nedržavni akteri i pojedinci moraju da doprinesu promeni neodrživih obrazaca potrošnje i proizvodnje, između ostalog mobilizacijom, iz svih izvora, finansijske i tehničke pomoći u cilju jačanja naučnih, tehnoloških i inovativnih kapaciteta zemalja u razvoju, kako bi mogle da se kreću u pravcu održivijih obrazaca potrošnje i proizvodnje. Podstičemo sprovođenje Desetogodišnjeg okvira programa o održivim obrascima potrošnje i proizvodnje. Sve zemlje, predvođene razvijenim zemljama, treba da preduzmu radnje u tom cilju uzimajući u obzir razvoj i mogućnosti zemalja u razvoju.
12. Svesni smo pozitivnog doprinosa migranata inkluzivnom rastu i održivom razvoju. Takođe smo svesni da je međunarodna migracija višedimenzionalna stvarnost od velikog značaja za razvoj zemalja porekla, tranzita i odredišta, koja zahteva koherentne i sveobuhvatne odgovore. Sarađivaćemo na međunarodnom nivou kako bi migracije bile bezbedne, uredne i regularne, uz puno poštovanje ljudskih prava i kako bismo obezbedili humano postupanje prema migrantima bez obzira na migracioni status, izbeglicama i raseljenim licima. Takva saradnja treba takođe da ojača rezilijentnost zajednica koje primaju izbeglice, posebno u zemljama u razvoju. Ističemo pravo migranata da se vrate u svoju zemlju, i podsećamo da države moraju svojim državljanima koji se vraćaju obezbediti da budu na odgovarajući način primljeni.
13. Na države se apeluje da se suzdrže od proglašavanja i primene jednostranih ekonomskih, finansijskih ili trgovinskih mera koje nisu u skladu s međunarodnim pravom i Poveljom Ujedinjenih nacija, a koje sprečavaju postizanje punog ekonomskog i društvenog razvoja, posebno u zemljama u razvoju.
14. Priznajemo Okvirnu konvenciju Ujedinjenih nacija o klimatskim promenama[[9]](#footnote-9) za glavni međunarodni, međuvladin forum za pregovore o globalnom odgovoru na klimatske promene. Rešeni smo da odlučno pristupimo rešavanju opasnosti koje dolaze od klimatskih promena i degradacije životne sredine. Globalna priroda klimatskih promena zahteva najširu moguću međunarodnu saradnju radi što bržeg smanjenja globalne emisije gasova sa efektom staklene bašte i rešavanja pitanja prilagođavanja na nepovoljne uticaje klimatskih promena. Sa ozbiljnom zabrinutošću konstatujemo znatan jaz između ukupnog efekta obećanja država potpisnica u smislu ublažavanja posledica, u delu koji se odnosi na globalne godišnje emisije gasova sa efektom staklene bašte do 2020. godine, i kretanja ukupnih emisija, koja su u skladu s verovatnoćom zadržavanja povećanja globalne prosečne temperature ispod 2 stepena celzijusa ili 1,5 stepena celzijusa iznad nivoa pre industrijalizacije.
15. U susret 21. zasedanju Konferencije država potpisnica u Parizu, ističemo posvećenost svih država u postizanju ambicioznog i univerzalnog sporazuma o klimi. Još jednom potvrđujemo da će se protokol, neki drugi pravni instrument ili dogovoreni ishod, s pravnom snagom u skladu s Konvencijom koja se primenjuje na sve države potpisnice, uravnoteženo baviti, između ostalog, ublažavanjem, prilagođavanjem, finansiranjem, razvojem i transferom tehnologija, jačanjem kapaciteta i transparentnošću aktivnosti i podrške.
16. Svesni smo da društveni i ekonomski razvoj zavisi od održivog upravljanja prirodnim resursima naše planete. Stoga smo rešeni da očuvamo i održivo koristimo okeane i mora, slatkovodne resurse, kao i šume, planine i suve predele i da zaštitimo biodiverzitet, ekosisteme i biljni i životinjski svet. Takođe smo odlučni u nameri da promovišemo održivi turizam, da rešavamo pitanje nestašice i zagađenja vode, jačamo saradnju u pogledu dezertifikacije, peščanih oluja, degradacije zemljišta i suša, i da promovišemo rezilijentnost i smanjenje rizika od katastrofa. U tom smislu, radujemo se 13. sastanku Konferencije država potpisnica Konvencije o biodiverzitetu, koja će biti održana u Meksiku.
17. Svesni smo da su održivi urbani razvoj i upravljanje od ključne važnosti za kvalitet života naših naroda. Radićemo s lokalnim vlastima i zajednicama na obnovi i planiranju naših gradova i ljudskih naselja kako bismo promovisali koheziju zajednice i ličnu bezbednost, te podstakli inovacije i zapošljavanje. Smanjićemo negativne uticaje urbanih aktivnosti i hemikalija opasnih po zdravlje ljudi i životnu sredinu, između ostalog i ekološki prihvatljivim upravljanjem i bezbednom upotrebom hemikalija, smanjenjem i recikliranjem otpada i efikasnijim korišćenjem vode i energije. Radićemo i na smanjenju uticaja gradova na globalni klimatski sistem. Takođe ćemo uzeti u obzir trendove i projekcije u pogledu broja stanovnika u našim nacionalnim strategijama i politikama ruralnog i urbanog razvoja. Radujemo se predstojećoj Konferenciji Ujedinjenih nacija o stanovanju i održivom urbanom razvoju, koja će biti održana u Kjotu.
18. Održivi razvoj ne može se postići bez mira i bezbednosti, a mir i bezbednost će biti ugroženi bez održivog razvoja. Nova Agenda prepoznaje potrebu da se grade mirna, jednostavna i inkluzivna društva koja pružaju jednak pristup pravdi i temelje se na poštovanju ljudskih prava (uključujući i pravo na razvoj), na delotvornoj vladavini prava i dobrom upravljanju na svim nivoima, kao i na transparentnim, efikasnim i odgovornim institucijama. Agenda se bavi faktorima koji dovode do nasilja, nesigurnosti i nepravde, kao što su nejednakost, korupcija, loše upravljanje i nezakoniti tokovi novca i oružja. Moramo udvostručiti napore na rešavanju ili sprečavanju sukoba i pružanju podrške postkonfliktnim zemljama, između ostalog i obezbeđivanjem uloge za žene u izgradnji mira i izgradnji države. Pozivamo na preduzimanje daljih delotvornih mera i radnji, u skladu s međunarodnim pravom, za uklanjanje prepreka u potpunom ostvarivanju prava na samoopredeljenje naroda koji žive pod kolonijalnom i stranom okupacijom, koje i dalje negativno utiču na njihov ekonomski i društveni razvoj, kao i njihovu životnu sredinu.
19. Obećavamo da ćemo negovati razumevanje, toleranciju, međusobno poštovanje među kulturama i etiku globalnog građanstva i zajedničke odgovornosti. Prepoznajemo prirodnu i kulturnu raznolikost sveta i svesni smo da sve kulture i civilizacije mogu da doprinesu i imaju ključnu ulogu u postizanju održivog razvoja.
20. Sport je takođe važan element u postizanju održivog razvoja. Svesni smo sve većeg doprinosa sporta u ostvarivanju razvoja i mira promocijom tolerancije i poštovanja, kao i njegovog doprinosa osnaživanju žena i mladih ljudi, pojedinaca i zajednica, zdravlju, obrazovanju i ciljevima socijalnog uključivanja.
21. Potvrđujemo, u skladu s Poveljom Ujedinjenih nacija, potrebu da se poštuju teritorijalni integritet i politička nezavisnost država.

**Alati za implementaciju**

1. Opseg i ambicija nove Agende zahtevaju obnovljeno Globalno partnerstvo kako bi se obezbedilo njeno sprovođenje. Mi se u potpunosti obavezujemo na to. Ovo partnerstvo će raditi u duhu globalne solidarnosti, posebno solidarnosti s najsiromašnijima i ljudima u osetljivim situacijama. Partnerstvo će omogućiti intenzivan globalni angažman na podršci sprovođenju svih Ciljeva i potciljeva, te na taj način okupiti vlade, privatni sektor, civilno društvo, sistem Ujedinjenih nacija i druge aktere i mobilisati sve raspoložive resurse.
2. Potciljevi koji se tiču alata za implementaciju iz Cilja 17 i iz svih pojedinačnih Ciljeva održivog razvoja od ključnog su značaja za realizaciju naše Agende i od jednake su važnosti kao i drugi Ciljevi i potciljevi. Agenda se, zajedno s Ciljevima održivog razvoja, može sprovesti u okviru obnovljenog Globalnog partnerstva za održivi razvoj, uz podršku konkretnih politika i aktivnosti koje se navode u dokumentu usvojenom na trećoj Međunarodnoj konferenciji o finansiranju usmerenom ka razvoju, održanoj u Adis Abebi od 13. do 16. jula 2015. godine. Pozdravljamo podršku Generalne skupštine Akcionom planu iz Adis Abebe,[[10]](#footnote-10) koji je sastavni deo Agende za održivi razvoj do 2030. godine. Punu implementaciju Akcionog plana iz Adis Abebe prepoznajemo kao ključnu za realizaciju Ciljeva i potciljeva održivog razvoja.
3. Svesni smo da svaka zemlja ima primarnu odgovornost za sopstveni ekonomski i društveni razvoj. Nova Agenda se bavi alatima potrebnim za implementaciju Ciljeva i potciljeva. Svesni smo da će to podrazumevati mobilizaciju finansijskih sredstava, kao i izgradnju kapaciteta i transfer ekološki prihvatljivih tehnologija u zemlje u razvoju pod povoljnim uslovima, uključujući koncesione i povlašćene uslove, kako je zajednički dogovoreno. Javne finansije, domaće i međunarodne, igraće važnu ulogu u pružanju osnovnih usluga i obezbeđivanju javnih dobara, kao i u mobilizaciji drugih izvora finansiranja. Prepoznajemo ulogu raznolikog privatnog sektora, od mikropreduzeća preko zadruga do multinacionalnih kompanija, kao i ulogu organizacija civilnog društva i filantropskih organizacija u sprovođenju nove Agende.
4. Podržavamo sprovođenje odgovarajućih strategija i programa delovanja, uključujući Deklaraciju i Program delovanja iz Istanbula,[[11]](#footnote-11) Ubrzane modalitete delovanja SIDS (SAMOA)[[12]](#footnote-12) i Program delovanja za zemlje u razvoju bez izlaza na more iz Beča za deceniju 2014-2024. godine[[13]](#footnote-13) i potvrđujemo značaj podrške Agendi Afričke unije do 2063. i programu Novog partnerstva za razvoj Afrike,[[14]](#footnote-14) pri čemu su sva ova dokumenta sastavni deo nove Agende. Svesni smo velikog izazova za postizanje trajnog mira i održivog razvoja u zemljama u konfliktnim i postkonfliktnim situacijama.
5. Ističemo da međunarodne javne finansije igraju važnu ulogu kao dopuna naporima zemalja u mobilizaciji javnih resursa u zemlji, naročito u najsiromašnijim i najugroženijim zemljama sa ograničenim domaćim resursima. Važan način korišćenja međunarodnih javnih finansija, uključujući zvaničnu razvojnu pomoć, jeste podsticanje dodatne mobilizacije resursa iz drugih izvora, kako javnih tako i privatnih. Pružaoci zvanične razvojne pomoći potvrđuju svoje obaveze, uključujući obavezu brojnih razvijenih zemljama da ostvare potcilj koji podrazumeva usmeravanje 0,7 posto bruto nacionalnog dohotka (BND) ka zvaničnoj razvojnoj pomoći zemljama u razvoju i 0,15 posto do 0,2 posto BND ka zvaničnoj razvojnoj pomoći najmanje razvijenim zemljama.
6. Prepoznajemo značaj međunarodnih finansijskih institucija u pružanju podrške, u skladu s njihovim mandatima, prostoru država da slobodno sprovode sopstvene politike, a posebno zemalja u razvoju. Ponovo se obavezujemo da ćemo širiti i jačati glas i učešće zemalja u razvoju - uključujući afričke zemlje, najmanje razvijene zemlje, zemlje u razvoju bez izlaza na more, male ostrvske države u razvoju i zemlje sa srednjim nivoom dohotka - u međunarodnom ekonomskom odlučivanju, utvrđivanju normi i globalnom ekonomskom upravljanju.
7. Takođe prepoznajemo ključnu ulogu nacionalnih parlamenata kroz donošenje zakona i usvajanje budžeta i njihovu ulogu u obezbeđivanju odgovornosti za delotvorno sprovođenje naših obaveza. Vlade i javne ustanove takođe će blisko sarađivati na sprovođenju s regionalnim i lokalnim vlastima, podregionalnim institucijama, međunarodnim institucijama, akademskom zajednicom, filantropskim organizacijama, volonterskim grupama i drugima.
8. Ističemo važnu ulogu i komparativnu prednost relevantnog, koherentnog, efikasnog i delotvornog sistema Ujedinjenih nacija, koji bi imao na raspolaganju adekvatne resurse, u pružanju podrške postizanju Ciljeva održivog razvoja i održivog razvoja uopšte. Osim što ističemo važnost jačanja vlasništva i vođstva na nivou država, izražavamo podršku postojećem dijalogu na Ekonomsko-socijalnom savetu o dugoročnom pozicioniranju razvojnog sistema Ujedinjenih nacija u kontekstu ove Agende.

**Praćenje i procena**

1. Naše vlade imaju primarnu odgovornost za praćenje i procenu, na nacionalnom, regionalnom i globalnom nivou u pogledu napretka ostvarenog u sprovođenju Ciljeva i potciljeva u sledećih petnaest godina. Da bismo podržali odgovornost prema svojim građanima, obezbedićemo sistematsko praćenje i procenu na različitim nivoima, kao što je utvrđeno ovom Agendom i Akcionim planom iz Adis Abebe. Politički forum na visokom nivou pod okriljem Generalne skupštine i Ekonomsko-socijalni savet imaće centralnu ulogu u praćenju i proceni na globalnom nivou.
2. Kao pomoć u tom poslu izrađuju se indikatori. Postoji potreba za kvalitetnim, dostupnim, pravovremenim i pouzdanim disagregiranim podacima u merenju ostvarenog napretka i da bi se obezbedilo da niko ne bude izostavljen. Takvi podaci su ključni za donošenje odluka. Podatke i informacije iz postojećih mehanizama izveštavanja treba koristiti gde je to moguće. Slažemo se da intenziviramo napore na jačanju statističkih kapaciteta u zemljama u razvoju, a posebno u afričkim zemljama, najmanje razvijenim zemljama, zemljama u razvoju bez izlaza na more, ostrvskim zemljama u razvoju i zemljama sa srednjim nivoom dohotka. Posvećeni smo izradi širih metoda merenja ostvarenog napretka koji bi se koristili pored bruto domaćeg proizvoda.

**Poziv na delovanje da bismo promenili svoj svet**

1. Pre sedamdeset godina, jedna od prethodnih generacija svetskih lidera okupila se kako bi formirala Ujedinjene nacije. Iz pepela rata i podela stvorili su ovu organizaciju postavivši je na vrednostima mira, dijaloga i međunarodne saradnje kao temeljima. Vrhunsko otelovljenje tih vrednosti jeste Povelja Ujedinjenih nacija.
2. Danas takođe donosimo odluku od velikog istorijskog značaja. Rešeni smo da gradimo bolju budućnost za sve ljude, uključujući milione onih kojima je uskraćena mogućnost da žive pristojnim, dostojanstvenim i ispunjenim životom i da ostvare svoj pun ljudski potencijal. Pruža nam se mogućnost da budemo prva generacija koja će uspeti da okonča siromaštvo, baš kao i što ćemo možda biti poslednja koja ima šansu da spase planetu. Ako uspemo u svojim ciljevima, svet će 2030. godine biti bolje mesto.
3. Ono što objavljujemo danas - Agenda globalnog delovanja u narednih petnaest godina - jeste povelja za ljude i planetu u 21. veku. Deca i mlade žene i muškarci ključni su faktori promene, i u novim Ciljevima će pronaći platformu da usmere svoje bezgranične kapacitete prema aktivizmu za stvaranje boljeg sveta.
4. „Mi narodi” čuvene su uvodne reči Povelje Ujedinjenih nacija. To smo „mi narodi” koji danas započinjemo put ka 2030. godini. U to naše putovanje biće uključene vlade, kao i parlamenti, sistem Ujedinjenih nacija i druge međunarodne institucije, lokalne vlasti, autohtoni narodi, civilno društvo, poslovni i privatni sektor, naučna i akademska zajednica - i svi ljudi. Milioni su već učestvovali u Agendi i biće njeni vlasnici. To je Agenda ljudi, od ljudi i za ljude - i to će, verujemo, osigurati njen uspeh.
5. Budućnost čovečanstva i naše planete u našim je rukama. Takođe je u rukama današnje mlađe generacije, koje će preneti baklju budućim generacijama. Mi smo iscrtali put do održivog razvoja, a na svima nama je da se postaramo da to putovanje bude uspešno i njegova postignuća nepovratna.

**Ciljevi i potciljevi održivog razvoja**

1. Nakon inkluzivnog procesa međuvladinih pregovora, a na osnovu predloga Otvorene radne grupe o Ciljevima održivog razvoja,[[15]](#footnote-15) koji uključuje uvodni deo s njihovom kontekstualizacijom, u nastavku su dati Ciljevi i potciljevi koje smo dogovorili.
2. Ciljevi i potciljevi održivog razvoja integrisani su i nedeljivi, globalni su po prirodi i univerzalno primenjivi, pritom uzimaju u obzir različite nacionalne okolnosti, kapacitete i nivoe razvoja i poštuju nacionalne politike i prioritete. Potciljevi su definisani kao aspiracioni i globalni, pri čemu svaka vlada utvrđuje sopstvene potciljeve vođena globalnim nivoom ambicije, ali i uzimajući u obzir nacionalne okolnosti. Svaka vlada će odlučiti kako te aspiracione i globalne ciljeve treba uvesti u nacionalne procese planiranja, politike i strategije. Važno je prepoznati vezu između održivog razvoja i drugih relevantnih postojećih procesa u oblasti ekonomije, društva i zaštite životne sredine.
3. Pri odlučivanju o ovim Ciljevima i potciljevima, svesni smo da se svaka zemlja suočava sa specifičnim izazovima u postizanju održivog razvoja i ističemo posebne izazove s kojima se suočavaju najugroženije zemlje, posebno afričke zemlje, najmanje razvijene zemlje, zemlje u razvoju bez izlaza na more i ostrvske države u razvoju, kao i specifične izazove s kojima se suočavaju zemlje sa srednjim nivoom dohotka. Takođe je potrebno posebnu pažnju posvetiti zemljama u kojima postoje sukobi.
4. Svesni smo da polazni podaci za nekoliko potciljeva i dalje nisu na raspolaganju, i pozivamo na veću podršku prikupljanju tih podataka i izgradnji kapaciteta u državama članicama, u cilju pripreme nacionalnih i globalnih polaznih vrednosti tamo gde one još ne postoje. Obavezujemo se na rešavanje pitanja ovog nedostatka u prikupljanju podataka kako bi se obezbedile bolje informacije za merenje napretka, posebno kod onih potciljeva kod kojih ne postoje jasne numeričke zadate vrednosti.
5. Podržavamo postojeće napore država u drugim forumima a usmerene ka rešavanju ključnih pitanja potencijalnih izazova u sprovođenju naše Agende i poštujemo nezavisne mandate tih procesa. Naša namera je da Agenda i njeno sprovođenje podrže i da ne dovode u pitanje te druge procese i odluke koje se unutar njih donose.
6. Svesni smo da postoje različiti pristupi, vizije, modeli i instrumenti koji stoje na raspolaganju svakoj zemlji za postizanje održivog razvoja, u skladu s njenim nacionalnim okolnostima i prioritetima, i potvrđujemo da su planeta Zemlja i njeni ekosistemi naš zajednički dom i da je „Majka Zemlja” izraz zajednički velikom broju zemalja i regiona.

|  |
| --- |
| **Ciljevi održivog razvoja**Cilj 1. Okončati siromaštvo svuda i u svim oblicimaCilj 2. Okončati glad, postići prehrambenu bezbednost i poboljšanu ishranu, i promovisati održivu poljoprivreduCilj 3. Obezbediti zdrav život i promovisati dobrobit za sve ljude svih generacijaCilj 4. Obezbediti inkluzivno, pravedno i kvalitetno obrazovanje i promovisati mogućnost celoživotnog učenja za sveCilj 5. Postići rodnu ravnopravnost i osnaživati sve žene i devojčiceCilj 6. Obezbediti svima pristup vodi i sanitarnim uslovima, kao i održivo upravljanje njimaCilj 7. Obezbediti svima pristup dostupnoj, pouzdanoj, održivoj i modernoj energiji Cilj 8. Promovisati kontinuiran, inkluzivan i održiv ekonomski rast, punu i produktivnu zaposlenost i dostojanstven rad za sveCilj 9. Izgraditi rezilijentnu infrastrukturu, promovisati inkluzivnu i održivu industrijalizaciju i podsticati inovacijeCilj 10. Smanjiti nejednakost unutar država i među njimaCilj 11. Učiniti gradove i lјudska naselјa inkluzivnim, bezbednim, rezilijentnim i održivimCilj 12. Obezbediti održive obrasce potrošnje i proizvodnjeCilj 13. Hitno preduzeti aktivnosti u borbi protiv klimatskih promena i njihovih posledica\*Cilj 14. Očuvati i održivo koristiti okeane, mora i morske resurse za održivi razvojCilj 15. Zaštititi, obnoviti i promovisati održivo korišćenje kopnenih ekosistema, održivo upravlјati šumama, boriti se protiv dezertifikacije, i zaustaviti i preokrenuti degradaciju zemlјišta i zaustavititi gubitak biodiverzitetaCilj 16. Promovisati mirolјubiva i inkluzivna društva na putu ka održivom razvoju, obezbediti pristup pravdi za sve i izgraditi delotvorne, pouzdane i inkluzivne institucije na svim nivoimaCilj 17. Ojačati alate za implementaciju i obnoviti Globalno partnerstvo za održiv razvoj\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\* Priznajemo Okvirnu konvenciju Ujedinjenih nacija o klimatskim promenama za glavni međunarodni, međuvladin forum za pregovore o globalnom odgovoru na klimatske promene |

**Cilj 1. Okončati siromaštvo svuda i u svim oblicima**

* 1. Do kraja 2030. svuda i za sve ljude iskoreniti ekstremno siromaštvo, koje se trenutno meri kao život s manje od 1,25 dolara na dan.
	2. Do kraja 2030. najmanje za polovinu smanjiti udeo muškaraca, žena i dece svih uzrasta koji žive u bilo kom obliku siromaštva, prema nacionalnim definicijama siromaštva.
	3. Primeniti sisteme i mere socijalne zaštite koji odgovaraju nacionalnom kontekstu za sve, uklјučujući najugroženije, i do kraja 2030. njime obuhvatiti znatan deo siromašnih i ugroženih.
	4. Do kraja 2030. obezbediti da svi muškarci i žene, a posebno siromašni i ugroženi, imaju jednaka prava na ekonomske resurse, kao i pristup osnovnim uslugama, vlasništvu i kontroli nad zemljištem, odnosno drugim vrstama imovine, nasledstvu, prirodnim bogatstvima, odgovarajućim novim tehnologijama i finansijskim uslugama, uklјučujući mikrofinansiranje.
	5. Do kraja 2030. ojačati rezilijentnost siromašnih i ljudi u osetljivim situacijama, te smanjiti njihovu izloženost i ranjivost u ekstremnim dešavanjima vezanim za klimu, kao i druge ekonomske, društvene i ekološke šokove i katastrofe.

1.a Obezbediti znatnu mobilizaciju resursa iz različitih izvora, između ostalog i kroz unapređenu razvojnu saradnju, kako bi se obezbedila adekvatna i predvidlјiva sredstva za zemlјe u razvoju, posebno za najmanje razvijene zemlje, za sprovođenje programa i politika za okončanje siromaštva u svim njegovim dimenzijama.

1.b Napraviti odgovarajuće okvire politika na nacionalnom, regionalnom i međunarodnom nivou, zasnovane na razvojnim strategijama koje promovišu borbu protiv siromaštva i rodnu osetlјivost, kako bi se podržalo ubrzano investiranje u aktivnosti na iskorenjivanju siromaštva.

**Cilj 2. Okončati glad, postići prehrambenu bezbednost i pobolјšanu ishranu, i promovisati održivu polјoprivredu**

* 1. Do kraja 2030. okončati glad i obezbediti da svim lјudima, a posebno siromašnima i ljudima u osetljivim situacijama, uklјučujući odojčad, tokom cele godine bude dostupna bezbedna i kvalitetna hrana u dovoljnim količinama.
	2. Do kraja 2030. okončati sve oblike neuhranjenosti, uz postizanje, do 2025. godine, međunarodno dogovorenih cilјeva u pogledu zaostajanja u rastu i nedovoljne telesne mase dece mlađe od pet godina, i usmeriti pažnju na nutritivne potrebe adolescentkinja, trudnica i dojilјa, te starijih lica.
	3. Do kraja 2030. udvostručiti polјoprivrednu produktivnost i prihode malih proizvođača hrane, a posebno žena, autohtonih naroda, porodičnih polјoprivrednih proizvođača, stočara i ribara, između ostalog bezbednim i jednakim pristupom zemlјištu, drugim proizvodnim resursima i inputima, saznanjima, finansijskim uslugama, tržištima i mogućnostima za ostvarivanje dodatne vrednosti, odnosno zapošlјavanje van polјoprivrede.
	4. Do kraja 2030. obezbediti održive sisteme za proizvodnju hrane i primeniti rezilijentne polјoprivredne prakse za povećanje produktivnosti i proizvodnje, koje pomažu u održavanju ekosistema, jačaju kapacitete za prilagođavanje klimatskim promenama, ekstremnim vremenskim uslovima, sušama, poplavama i ostalim katastrofama, i koje progresivno pobolјšavaju kvalitet zemlјišta i tla.
	5. Do kraja 2020. održavati genetsku raznolikost semena, kultivisanih bilјaka i uzgajanih i domaćih životinja, odnosno njihovih srodnih divlјih vrsta, između ostalog i uz raznovrsne banke semena i bilјaka na nacionalnom, regionalnom i međunarodnom nivou, kojima se dobro upravlja, i obezbediti pristup pozitivnim efektima, odnosno pravično i ravnopravno delјenje pozitivnih efekata koji proističu iz korišćenja genetskih resursa i sa njima povezanih tradicionalnih oblika znanja, u skladu s međunarodnim dogovorom.

2.a Povećati investiranje, između ostalog i preko unapređene međunarodne saradnje, u ruralnu infrastrukturu, polјoprivredna istraživanja i savetodavne službe, razvoj tehnologije i banaka bilјnog i stočnog genetskog materijala kako bi se unapredili polјoprivredni proizvodni kapaciteti u zemlјama u razvoju, a posebno u najmanje razvijenim zemlјama.

2.b Ispraviti i sprečiti trgovinska ograničenja i deformacije na polјoprivrednim tržištima u svetu, između ostalog i istovremenim eliminisanjem svih vrsta izvoznih subvencija u polјoprivredi i svih izvoznih mera sa ekvivalentnim efektom, u skladu s mandatom iz Razvojne agende iz Dohe.

2.c Usvojiti mere koje će obezbediti odgovarajuće funkcionisanje tržišta primarnih prehrambenih proizvoda i njihovih prerađevina, te olakšati blagovremeni pristup informacijama o tržištima, između ostalog i o rezervama hrane, kako bi se ograničila ekstremna nestabilnost cena hrane.

**Cilj 3. Obezbediti zdrav život i promovisati dobrobit za sve lјude svih generacija**

* 1. Do kraja 2030. smanjiti globalnu stopu smrtnosti porodilja na manje od 70 na 100.000 živorođenih.
	2. Do kraja 2030. iskoreniti smrtne slučajeve koji se mogu sprečiti kod novorođenčadi i dece mlađe od pet godina, pri čemu će sve zemlјe imati za cilј smanjenje neonatalne smrtnosti na ne više od 12 na 1.000 živorođenih i smrtnosti dece ispod pet godina na ne više od 25 na 1.000 živorođenih.
	3. Do kraja 2030. okončati epidemije side, tuberkuloze, malarije i zanemarenih tropskih bolesti, i boriti se protiv hepatitisa, bolesti koje se prenose vodom i ostalih zaraznih bolesti.
	4. Do kraja 2030. smanjiti za trećinu broj prevremenih smrtnih slučajeva od neprenosivih bolesti prevencijom i lečenjem, i promovisati mentalno zdravlјe i dobrobit.
	5. Pojačati prevenciju i lečenje od zloupotrebe psihoaktivnih supstanci, uklјučujući i zloupotrebu opojnih droga i štetnu upotrebu alkohola.
	6. Do kraja 2020. na globalnom nivou prepoloviti broj smrtnih slučajeva i povreda uzrokovanih saobraćajnim nesrećama.
	7. Do kraja 2030. obezbediti univerzalni pristup uslugama polne i reproduktivne zdravstvene zaštite, uklјučujući usluge vezane za planiranje porodice, informisanje i edukaciju, kao i integrisanje reproduktivnog zdravlјa u nacionalne strategije i programe.
	8. Postići univerzalni obuhvat zdravstvenom zaštitom, uklјučujući zaštitu od finansijskog rizika, pristup kvalitetnim osnovnim zdravstvenim uslugama i pristup bezbednim, delotvornim, kvalitetnim i dostupnim osnovnim lekovima i vakcinama za sve.
	9. Do kraja 2030. znatno smanjiti broj smrtnih slučajeva i obolјenja od opasnih hemikalija, zagađenja i kontaminacije vazduha, vode i zemlјišta.

3.a Pojačati primenu Okvirne konvencije Svetske zdravstvene organizacije o kontroli duvana u svim zemlјama, prema potrebi.

3.b Podržati istraživanja i razvoj vakcina i lekova za prenosive i neprenosive bolesti koje primarno pogađaju zemlјe u razvoju, obezbediti pristup dostupnim osnovnim lekovima i vakcinama u skladu s Deklaracijom iz Dohe o Sporazumu o trgovinskim aspektima prava intelektualne svojine (TRIPS) i javnom zdravlјu, kojom se potvrđuje pravo zemalјa u razvoju da u potpunosti koriste odredbe Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualne svojine u vezi s fleksibilnošću u pogledu zaštite javnog zdravlјa i, posebno, obezbeđenja pristupa lekovima za sve.

3.c Znatno povećati finansiranje u oblasti zdravstva, kao i zapošljavanje, razvoj, obučavanje i zadržavanje zdravstvenih radnika u zemljama u razvoju, posebno u najnerazvijenijim zemljama i malim ostrvskim državama u razvoju.

3.d Ojačati kapacitete svih zemalja, a posebno zemalja u razvoju, za rano upozoravanje, smanjivanje rizika i upravljanje nacionalnim i globalnim zdravstvenim rizicima.

 **Cilj 4. Obezbediti inkluzivno, pravedno i kvalitetno obrazovanje i promovisati mogućnost celoživotnog učenja za sve**

* 1. Do kraja 2030. obezbediti da sve devojčice i dečaci završe besplatno, pravedno i kvalitetno osnovno i srednje obrazovanje koje vodi ka relevantnim i delotvornim ishodima učenja.
	2. Do kraja 2030. obezbediti da sve devojčice i dečaci imaju pristup kvalitetnom razvoju u ranom detinjstvu, brizi i predškolskom obrazovanju kako bi se pripremili za osnovno obrazovanje.
	3. Do kraja 2030. obezbediti jednak pristup jeftinom i kvalitetnom tehničkom, stručnom i tercijarnom obrazovanju, uklјučujući univerzitetsko, za sve žene i muškarce.
	4. Do kraja 2030. godine znatno povećati broj mladih i odraslih koji su stekli relevantne veštine, uklјučujući tehničke i stručne veštine, za zapošlјavanje, dostojanstvene poslove i preduzetništvo.
	5. Do kraja 2030. eliminisati rodnu nejednakost u obrazovanju i obezbediti jednak pristup svim nivoima obrazovanja i stručnom osposoblјavanju za ugrožene grupe, uklјučujući osobe sa invaliditetom, autohtono stanovništvo i decu u osetljivim situacijama.
	6. Do kraja 2030. obezbediti da svi mladi i znatan deo odraslih, kako muškaraca tako i žena, postignu jezičku i numeričku pismenost.
	7. Do kraja 2030. obezbediti da svi učenici steknu znanja i veštine potrebne za promovisanje održivog razvoja, između ostalog i edukacijom o održivom razvoju i održivim stilovima života, lјudskim pravima, rodnoj ravnopravnosti, kao i o promovisanju kulture mira i nenasilјa, pripadnosti globalnoj zajednici i poštovanja kulturne raznolikosti i doprinosa kulture održivom razvoju.

4.a Izgraditi i pobolјšati obrazovne ustanove koje uzimaju u obzir potrebe dece, osoba sa invaliditetom i rodna pitanja, te obezbediti svakome sigurno, nenasilno, inkluzivno i delotvorno okruženja za učenje.

4.b Do kraja 2020. na globalnom nivou znatno povećati broj stipendija dostupnih zemlјama u razvoju, posebno najmanje razvijenim zemlјama, malim ostrvskim državama u razvoju i afričkim zemlјama, za pohađanje višeg obrazovanja, uklјučujući stručnu obuku i informacione i komunikacione tehnologije, kao i tehničke, inženjerske i naučne programe, u razvijenim zemlјama i zemlјama u razvoju.

4.c Do kraja 2030. znatno povećati broj kvalifikovanih učitelјa, između ostalog i kroz međunarodnu saradnju usmerenu ka obuci učitelјa u zemlјama u razvoju, posebno u najmanje razvijenim zemlјama i malim ostrvskim državama u razvoju.

**Cilj 5. Postići rodnu ravnopravnost i osnaživati sve žene i devojčice**

* 1. Okončati svuda sve oblike diskriminacije žena i devojčica.
	2. Eliminisati sve oblike nasilјa nad svim ženama i devojčicama u javnoj i privatnoj sferi, uklјučujući trgovinu lјudima, kao i seksualnu i druge oblike eksploatacije.
	3. Eliminisati sve štetne prakse, kao što su dečji, rani i nasilni brakovi i obrezivanje ženskih genitalija.
	4. Prepoznati i vrednovati neplaćeno staranje i rad u domaćinstvu obezbeđivanjem javnih usluga, infrastrukture i politika socijalne zaštite, te promovisanjem zajedničke odgovornosti u domaćinstvu i porodici, u skladu sa situacijom u pojedinačnim zemljama.
	5. Obezbediti da žene u potpunosti i delotvorno učestvuju i imaju jednake prilike za vođstvo na svim nivoima odlučivanja u političkom, privrednom i javnom životu.
	6. Obezbediti univerzalan pristup polnoj i reproduktivnoj zdravstvenoj zaštiti i reproduktivnim pravima, dogovoren u skladu s Programom delovanja Međunarodne konferencije o stanovništvu i razvoju i Pekinškom platformom za delovanje, i dokumentima proisteklim s njihovih konferencija na kojima se analizirao ostvareni napredak.

5.a Sprovesti reforme kako bi žene dobile jednaka prava na ekonomske resurse, kao i pristup vlasništvu i kontroli nad zemlјištem i ostalim oblicima svojine, finansijskim uslugama, nasledstvu i prirodnim resursima, u skladu s nacionalnim zakonima.

5.b Povećati upotrebu inovativnih tehnologija, posebno informacione i komunikacione tehnologije, kako bi se promovisalo osnaživanje žena.

5.c Usvojiti i ojačati odgovarajuće politike i sprovodive zakone za promovisanje rodne ravnopravnosti i osnaživanje svih žena i devojčica na svim nivoima.

**Cilj 6. Obezbediti svima pristup vodi i sanitarnim uslovima, i održivo upravljanje njima**

* 1. Do kraja 2030. postići univerzalan i pravičan pristup bezbednoj i pristupačnoj pijaćoj vodi.
	2. Do kraja 2030. postići pristup adekvatnim i ravnopravnim sanitarnim i higijenskim uslovima za sve, i okončati praksu defekacije na otvorenom, uz obraćanje posebne pažnje na potrebe žena i devojčica, odnosno ljudi u osetljivim situacijama.
	3. Do kraja 2030. unaprediti kvalitet vode smanjenjem zagađenja, eliminacijom nekontrolisanog odlaganja otpada i svođenjem na najmanju moguću meru ispuštanja opasnih hemikalija i materijala, smanjenjem udela nepročišćenih otpadnih voda za pola i znatnim povećanjem recikliranja i bezbedne ponovne upotrebe na globalnom nivou.
	4. Do kraja 2030. osetno povećati efikasnost korišćenja vode u svim sektorima i obezbediti održivu eksploataciju vode i snabdevanje slatkom vodom kao odgovor na nestašicu vode i kako bi se znatno smanjio broj lјudi koji se suočavaju s nestašicom vode.
	5. Do kraja 2030. primeniti integrisano upravlјanje vodnim resursima na svim nivoima, između ostalog i prekograničnom saradnjom, prema potrebi.
	6. Do kraja 2020. zaštititi i obnoviti ekosisteme vezane za vodu, uklјučujući planine, šume, vlažna područja, reke, izdane i jezera.

6.a Do kraja 2030. proširiti međunarodnu saradnju sa zemlјama u razvoju i podršku tim zemlјama u izgradnji kapaciteta za aktivnosti i programe vezane za vodu i sanitarne uslove, uklјučujući prikuplјanje vode, desalinaciju, efikasno korišćenje vode, preradu otpadnih voda, tehnologije recikliranja i ponovne upotrebe vode.

6.b Podržati i pojačati učešće lokalnih zajednica u unapređivanju upravlјanja vodom i sanitarnim uslovima.

**Cilj 7. Obezbediti svima pristup dostupnoj, pouzdanoj, održivoj i modernoj energiji**

* 1. Do kraja 2030. obezbediti univerzalni pristup dostupnim, pouzdanim i modernim energetskim uslugama.
	2. Do kraja 2030. znatno povećati udeo obnovlјive energije u globalnom energetskom miksu.
	3. Do kraja 2030. udvostručiti globalnu stopu unapređenja energetske efikasnosti.

7.a Do kraja 2030. unaprediti međunarodnu saradnju kako bi se olakšao pristup istraživanju i tehnologiji čiste energije, uklјučujući obnovlјivu energiju, energetsku efikasnost i naprednu i čistiju tehnologiju na bazi fosilnih goriva, kao i promovisati investiranje u energetsku infrastrukturu i tehnologiju čiste energije.

7.b Do kraja 2030. proširiti infrastrukturu i unaprediti tehnologiju snabdevanja modernim i održivim energetskim uslugama za sve u zemlјama u razvoju, a posebno u najmanje razvijenim zemlјama i malim ostrvskim državama u razvoju, državama u razvoju koje nemaju pristup moru, u skladu s njihovim programima podrške.

**Cilj 8. Promovisati kontinuiran, inkluzivan i održiv ekonomski rast, punu i produktivnu zaposlenost i dostojanstven rad za sve**

* 1. Održati ekonomski rast po glavi stanovnika u skladu s nacionalnim okolnostima, a u najnerazvijenijim zemlјama održati rast bruto domaćeg proizvoda na nivou od najmanje 7% godišnje.
	2. Postići više nivoe ekonomske produktivnosti diversifikacijom, tehnološkom nadogradnjom i inovacijama, uklјučujući fokusiranje na sektore s visokim nivoom dodate vrednosti i radno intenzivne sektore.
	3. Promovisati razvojno orijentisane politike koje podržavaju produktivne aktivnosti, stvaranje dostojanstvenih poslova, preduzetništvo, kreativnost i inovativnost i podsticati formalno osnivanje i rast mikropreduzeća, odnosno malih i srednjih preduzeća, između ostalog i pristupom finansijskim uslugama.
	4. Progresivno unaprediti, do kraja 2030. godine, globalnu efikasnost resursa u potrošnji i proizvodnji i uložiti napore da se ekonomski rast razdvoji od degradacije životne sredine u skladu s Desetogodišnjim okvirom programa održive potrošnje i proizvodnje, uz vodeću ulogu razvijenih zemalјa.
	5. Do kraja 2030. postići punu i produktivnu zaposlenost i dostojanstven rad za sve žene i muškarce, uključujući mlade lјude i osobe sa invaliditetom, kao i istu platu za rad iste vrednosti.

©FAO/Oliver Bunic

* 1. Do kraja 2020. osetno smanjiti udeo mladih koji nisu zaposleni niti u procesu obrazovanja, odnosno obuke.
	2. Preduzeti neposredne i delotvorne mere za iskorenjivanje prisilnog rada, okončati savremeno ropstvo i trgovinu lјudima i obezbediti zabranu i otklanjanje najgorih oblika dečjeg rada, uklјučujući regrutovanje i korišćenje dece vojnika, a do kraja 2025. godine iskoreniti dečji rad u svim njegovim oblicima.
	3. Zaštititi radna prava i promovisati sigurno i bezbedno radno okruženje za sve radnike, uklјučujući radnike migrante, a posebno žene migrante, i one na prekarnim poslovima.
	4. Do kraja 2030. smisliti i primeniti politike za promovisanje održivog turizma, koji otvara radna mesta i promoviše lokalnu kulturu i proizvode.
	5. Jačati kapacitete domaćih finansijskih institucija kako bi se podsticao i širio pristup bankarskim, osiguravajućim i finansijskim uslugama za sve.

8.a Povećati Pomoć u trgovini zemlјama u razvoju, posebno najmanje razvijenim zemlјama, između ostalog i preko Unapređenog integrisanog okvira za tehničku pomoć najmanje razvijenim zemlјama u vezi s trgovinom.

8.b Do kraja 2020. razviti i operacionalizovati globalnu strategiju za zapošlјavanje mladih i primeniti Globalni pakt o zapošlјavanju Međunarodne organizacije rada.

**Cilj 9. Izgraditi rezilijentnu infrastrukturu, promovisati inkluzivnu i održivu industrijalizaciju i podsticati inovacije**

* 1. Razviti kvalitetnu, pouzdanu, održivu i rezilijentnu infrastrukturu, uklјučujući regionalnu i međugraničnu infrastrukturu, kako bi se podržali ekonomski razvoj i lјudsko blagostanje, s fokusom na povoljan i jednak pristup za sve.
	2. Promovisati inkluzivnu i održivu industrijalizaciju i do kraja 2030. znatno povećati udeo industrije u zaposlenosti i bruto domaćem proizvodu, u skladu s nacionalnim okolnostima, a u najmanje razvijenim zemlјama udvostručiti njen udeo.
	3. Povećati pristup malih industrijskih i ostalih preduzeća finansijskim uslugama, posebno u zemlјama u razvoju, što obuhvata i povolјne kredite, kao i povećati njihovu integraciju u lance vrednosti i tržišta.
	4. Do kraja 2030. unaprediti infrastrukturu i rekonstruisati industrije kako bi postale održive, uz veću efikasnost u korišćenju resursa i šire usvajanje čistih i ekološki ispravnih tehnologija i industrijskih procesa, pri čemu će sve zemlјe preduzeti aktivnosti u skladu sa svojim kapacitetima.
	5. Proširiti naučna istraživanja, unaprediti tehnološke kapacitete industrijskih sektora u svim zemlјama, a posebno zemlјama u razvoju, što podrazumeva, između ostalog, da se do kraja 2030. podstiču inovacije i znatno poveća broj zaposlenih u oblasti istraživanja i razvoja na milion lјudi, kao i da se povećaju javna i privatna potrošnja za istraživanje i razvoj.

9.a Olakšati razvoj održive i rezilijentne infrastrukture u zemlјama u razvoju unapređenjem finansijske, tehnološke i tehničke podrške afričkim zemlјama, najmanje razvijenim zemlјama, zemlјama u razvoju koje nemaju izlaz na more i malim ostrvskim državama u razvoju.

9.b Podržati razvoj domaće tehnologije, istraživanja i inovacija u zemlјama u razvoju, uklјučujući obezbeđivanje pogodnog okruženja u pogledu politika, između ostalog za industrijsku diversifikaciju i dodavanje vrednosti primarnim proizvodima.

9.c Osetno povećati pristup informacionim i komunikacionim tehnologijama i uložiti napore da se obezbedi univerzalan i dostupan pristup internetu u najmanje razvijenim zemlјama do 2020. godine.

**Cilj 10. Smanjiti nejednakost unutar država i među njima**

* 1. Do kraja 2030. progresivno postići i održati rast dohotka donjih 40 odsto stanovništva po stopi višoj od nacionalnog proseka.
	2. Do kraja 2030. osnažiti i promovisati socijalnu, ekonomsku i političku inkluziju svih, bez obzira na starost, pol, invaliditet, rasu, etničku pripadnost, poreklo, religiju ili ekonomski odnosno neki drugi status.
	3. Obezbediti jednake mogućnosti i smanjiti nejednakost ishoda, između ostalog eliminisanjem diskriminatornih zakona, politika i praksi i promovisanjem odgovarajućeg zakonodavstva, politika i delovanja na tom polju.
	4. Usvojiti politike, posebno fiskalnu politiku i politike u oblasti plata i socijalne zaštite, te progresivno postići veću jednakost.
	5. Pobolјšati regulisanje i nadzor globalnih finansijskih tržišta i institucija, te pojačati primenu tih propisa.
	6. Obezbediti bolju zastuplјenost i glas zemalјa u razvoju u donošenju odluka u globalnim međunarodnim ekonomskim i finansijskim institucijama radi stvaranja delotvornijih, kredibilnijih, odgovornijih i legitimnijih institucija.
	7. Olakšati urednu, sigurnu, regularnu i odgovornu migraciju i mobilnost lјudi, uklјučujući primenu planiranih i dobro vođenih migracionih politika.

10.a Primenjivati princip specijalnog i diferenciranog tretmana za zemlјe u razvoju, posebno za najmanje razvijene zemlјe, u skladu sa sporazumima Svetske trgovinske organizacije.

10.b Podsticati zvaničnu razvojnu pomoć i finansijske tokove, uklјučujući strane direktne investicije, za države u kojima postoji najveća potreba, a posebno za najmanje razvijene zemlјe, afričke zemlјe, male ostrvske države u razvoju i zemlјe u razvoju koje nemaju izlaz na more, u skladu s njihovim nacionalnim planovima i programima.

10.c Do kraja 2030. sniziti na manje od 3% troškove transakcija za doznake migranata i eliminisati tokove doznaka s troškovima višim od 5%.

**Cilj 11. Učiniti gradove i lјudska naselјa inkluzivnim, bezbednim, rezilijentnim i održivim**

* 1. Do kraja 2030. obezbediti da svi imaju pristup adekvatnom, sigurnom i pristupačnom stanovanju i osnovnim uslugama, te unaprediti uslove u nehigijenskim naselјima.
	2. Do kraja 2030. obezbediti svima pristup sigurnim, pristupačnim, dostupnim i održivim transportnim sistemima, unapređivanjem bezbednosti na putevima, pre svega proširenjem javnog prevoza, s posebnom pažnjom na potrebama ljudi u osetljivim situacijama, ženȃ, dece, osoba sa invaliditetom i starijih lica.
	3. Do kraja 2030. unaprediti inkluzivnu i održivu urbanizaciju i kapacitete za participativno, integrisano i održivo planiranje i upravlјanje lјudskim naselјima u svim zemlјama.
	4. Pojačati napore da se zaštite i obezbede svetska kulturna i prirodna baština.
	5. Do kraja 2030. znatno smanjiti broj smrtnih slučajeva i broj ugroženih lјudi i znatno smanjiti direktne ekonomske gubitke u odnosu na globalni bruto domaći proizvod izazvane katastrofama, uklјučujući i one povezane s vodom, usmeravajući pažnju na zaštitu siromašnih i ljudi u osetljivim situacijama.
	6. Do kraja 2030. smanjiti negativan uticaj gradova na životnu sredinu meren po glavi stanovnika, između ostalog posvećivanjem posebne pažnje kvalitetu vazduha i upravlјanju komunalnim i drugim otpadom.
	7. Do kraja 2030. omogućiti univerzalni pristup bezbednim, inkluzivnim i pristupačnim zelenim i javnim površinama, posebno za žene i decu, starija lica i osobe sa invaliditetom.

11.a Podržati pozitivne ekonomske, socijalne i ekološke veze između urbanih, perifernih i ruralnih oblasti jačanjem nacionalnog i regionalnog razvojnog planiranja.

11.b Do kraja 2020. osetno povećati broj gradova i naselјa koji usvajaju i primenjuju integrisane politike i planove usmerene ka inkluziji, efikasnosti resursa, ublažavanju klimatskih promena i prilagođavanju njima, rezilijentnosti na katastrofe, te razviti i implementirati, u skladu sa Okvirom za smanjenje rizika od katastrofa 2015–2030. iz Sendaija, sveobuhvatno upravlјanje rizicima od katastrofa na svim nivoima.

11.c Podržati najmanje razvijene zemlјe, između ostalog i finansijskom i tehničkom pomoći, u izgradnji održivih i rezilijentnih zgrada uz korišćenje lokalnog građevinskog materijala.

**Cilj 12. Obezbediti održive obrasce potrošnje i proizvodnje**

* 1. Primeniti Desetogodišnji okvir programa za održive obrasce potrošnje i proizvodnje, u kojem će učestvovati sve zemlјe, a razvijene zemlјe preuzeti vodeću ulogu, uzimajući u obzir stepen razvoja i kapacitete zemalјa u razvoju.
	2. Do kraja 2030. postići održivo upravlјanje i efikasno korišćenje prirodnih resursa.
	3. Do kraja 2030. godine prepoloviti svetski prehrambeni otpad po glavi stanovnika na nivou maloprodaje i potrošača, i smanjiti gubitke hrane u proizvodnji i lancima snabdevanja, uklјučujući gubitke posle žetve.
	4. Do kraja 2020. postići ekološki ispravno upravlјanje hemikalijama i svim oblicima otpada tokom čitavog njihovog životnog ciklusa, u skladu s dogovorenim međunarodnim okvirima, i znatno smanjiti njihovo ispuštanje u vazduh, vodu i zemlјište, kako bi se što više umanjili njihovi negativni uticaji na zdravlјe lјudi i životnu sredinu.
	5. Do kraja 2030. znatno smanjiti proizvodnju otpada kroz prevenciju, redukciju, recikliranje i ponovno korišćenje.
	6. Podsticati kompanije, posebno velike i transnacionalne kompanije, da usvoje održive prakse i da integrišu informacije o održivosti u svoje cikluse izveštavanja.
	7. Promovisati održive prakse javnih nabavki, u skladu s nacionalnim politikama i prioritetima.
	8. Do kraja 2030. obezbediti da lјudi svuda imaju relevantne informacije i svest o održivom razvoju i stilovima života u harmoniji s prirodom.

12.a Podržati zemlјe u razvoju da jačaju svoje naučne i tehnološke kapacitete kako bi se kretale u pravcu održivijih obrazaca potrošnje i proizvodnje.

12.b Razvijati i primenjivati alate za praćenje uticaja održivog turizma koji otvara radna mesta i promoviše lokalnu kulturu i proizvode u kontekstu održivog razvoja.

12.c Racionalizovati neefikasne subvencije za fosilna goriva, kojima se podstiče rasipna potrošnja, otklanjanjem tržišnih deformacija, u skladu s nacionalnim okolnostima, između ostalog i restrukturiranjem sistema oporezivanja i faznim ukidanjem štetnih subvencija, tamo gde one postoje, kako bi došao do izražaja njihov uticaj na životnu sredinu, uzimajući u potpunosti u obzir specifične potrebe i uslove zemalјa u razvoju i svodeći na najmanju meru moguće negativne uticaje na njihov razvoj, na način kojim se štite siromašne i pogođene zajednice.

**Cilj 13. Preduzeti hitne aktivnosti u borbi protiv klimatskih promena i njihovih posledica\***

* 1. Ojačati rezilijentnost i sposobnost prilagođavanja opasnostima povezanim s klimom i prirodnim katastrofama u svim zemlјama.
	2. Integrisati mere vezane za klimatske promene u nacionalne politike, strategije i planiranje.
	3. Unaprediti edukaciju i podizanje svesti, kao i lјudske i institucionalne kapacitete, o ublažavanju klimatskih promena, prilagođavanju, smanjenju njihovog uticaja i ranom upozoravanju.

13.a Izvršiti obavezu koju su preuzele razvijene zemlјe potpisnice Okvirne konvencije Ujedinjenih nacija o klimatskim promenama u cilјu prikuplјanja ukupno 100 milijardi dolara godišnje do kraja 2020. iz svih izvora za potrebe zemalјa u razvoju u kontekstu značajnijih aktivnosti na ublažavanju negativnih uticaja klimatskih promena i transparentnosti primene, te u potpunosti operacionalizovati Zeleni klimatski fond kroz njegovu kapitalizaciju, što je pre moguće.

13.b Promovisati mehanizme podizanja kapaciteta za delotvorno planiranje i upravlјanje u vezi s klimatskim promenama u najmanje razvijenim zemlјama, što podrazumeva i fokusiranje na žene i mlade, odnosno na lokalne i marginalizovane zajednice.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* Priznajući Okvirnu konvenciju Ujedinjenih nacija o klimatskim promenama kao primarni međunarodni i međudržavni forum za pregovaranje o oblicima globalnog odgovora na klimatske promene.

**Cilj 14. Očuvati i održivo koristiti okeane, mora i morske resurse za održivi razvoj**

* 1. Do kraja 2025. sprečiti i znatno smanjiti sve vrste zagađivanja mora, posebno onih aktivnosti koje dolaze s kopna, uklјučujući otpatke koji se bacaju u more i zagađenje nutrijentima.
	2. Do kraja 2020. zaštititi i održivo upravlјati morskim i obalskim ekosistemima kako bi se izbegli osetni negativni uticaji, između ostalog i jačanjem njihove rezilijentnosti, kao i preduzimanjem aktivnosti na njihovoj obnovi radi zdravlјa i produktivnosti okeana.
	3. Svesti zakiseljavanje okeana na najmanju moguću meru i pozabaviti se njegovim uticajem, između ostalog i unapređenom naučnom saradnjom na svim nivoima.
	4. Do kraja 2020. delotvorno regulisati eksploataciju ribe i okončati prekomerni ribolov, nezakonit, neprijavlјen i neregulisan ribolov, kao i destruktivne ribarske prakse, i primeniti naučno zasnovane planove upravlјanja kako bi se u najkraćem mogućem roku obnovio riblji fond, bar do nivoa na kojem može da proizvodi maksimalni održivi prinos određen njegovim biološkim karakteristikama.
	5. Do kraja 2020. očuvati najmanje 10% obalskih i morskih oblasti, u skladu s nacionalnim i međunarodnim pravom i na osnovu najbolјih postojećih naučnih informacija.
	6. Do kraja 2020. godine zabraniti određene oblike subvencija za ribarstvo koje doprinose prekomernim kapacitetima i izlovlјavanju ribe, ukinuti subvencije koje doprinose nezakonitom, neprijavlјenom i neregulisanom ribolovu i uzdržati se od uvođenja novih takvih subvencija, uz svest da adekvatni i delotvorni posebni i diferencirani tretmani za zemlјe u razvoju i najmanje razvijene zemlјe treba da budu integralni deo pregovora o subvencijama za ribarsku proizvodnju Svetske trgovinske organizacije.[[16]](#footnote-16)
	7. Do kraja 2030. uvećati ekonomsku korist za male ostrvske države u razvoju i najmanje razvijene zemlјe od održivog korišćenja morskih resursa, između ostalog i kroz održivo upravlјanje ribarstvom, akvakulturom i turizmom.

14.a Povećati naučno znanje, razviti istraživačke kapacitete i prenositi pomorsku tehnologiju, uzimajući u obzir Kriterijume i smernice Međuvladine okeanografske komisije za prenos pomorske tehnologije, kako bi se pobolјšalo zdravlјe okeana i unapredio doprinos morskog biodiverziteta razvoju zemalјa u razvoju, posebno malih ostrvskih država u razvoju i najmanje razvijenih zemalјa.

14.b Obezbediti pristup morskim resursima i tržištima za ribare koji se bave ekstenzivnom delatnošću manjeg obima.

14.c Unaprediti očuvanje i održivo korišćenje okeana i njihovih resursa primenom međunarodnog prava, kao što je navedeno u Konvenciji Ujedinjenih nacija o pravu mora, koja pruža pravni okvir za očuvanje i održivo korišćenje okeana i njihovih resursa, kako stoji u „Budućnost koju želimo”, stav 158.

**Cilj 15. Zaštititi, obnoviti i promovisati održivo korišćenje kopnenih ekosistema, održivo upravlјati šumama, boriti se protiv dezertifikacije, kao i zaustaviti i preokrenuti degradaciju zemlјišta i zaustavititi gubitak biodiverziteta**

* 1. Do kraja 2020. obezbediti očuvanje, obnovu i održivo korišćenje kopnenih i unutrašnjih slatkovodnih ekosistema i njihovih usluga, posebno šuma, vlažnih područja, planina i suvih oblasti, u skladu sa obavezama prema međunarodnim sporazumima.
	2. Do kraja 2020. promovisati primenu održivog upravlјanja svim vrstama šuma, zaustaviti krčenje šuma, obnoviti degradirane šume i znatno povećati pošumljavanje i obnovu šuma na globalnom nivou.
	3. Do kraja 2020. boriti se protiv dezertifikacije, obnavlјati degradirano zemlјište i tlo, uklјučujući zemlјište pod uticajem dezertifikacije, suša i poplava, i težiti da se u svetu neutralizuje degradacija zemlјišta.
	4. Do kraja 2030. obezbediti očuvanje planinskih ekosistema, uklјučujući njihov biodiverzitet, kako bi se njihovi kapaciteti unapredili tako da pružaju koristi od suštinskog značaja za održivi razvoj.
	5. Preduzeti hitne i važne aktivnosti u pravcu smanjivanja degradacije prirodnih staništa, zaustaviti gubitak biodiverziteta i, do kraja 2020. godine, zaštititi ugrožene vrste i sprečiti njihovo izumiranje.
	6. Promovisati pravednu i jednaku raspodelu koristi koja proističe iz korišćenja genetskih resursa i promovisati odgovarajući pristup takvim resursima, kako je to dogovoreno na međunarodnom nivou.
	7. Preduzeti hitne aktivnosti za okončanje krivolova i trgovine zaštićenim životinjskim i bilјnim vrstama, i baviti se pitanjima potražnje i ponude nezakonitih proizvoda izrađenih od divlјih vrsta.
	8. Do kraja 2020. uvesti mere kako bi se sprečio ulazak i znatno umanjio uticaj invazivnih stranih vrsta na kopnene i vodene ekosisteme, kao i držati pod kontrolom ili iskoreniti prioritetne vrste među njima.
	9. Do kraja 2020. integrisati vrednosti ekosistema i biodiverziteta u nacionalno i lokalno planiranje, razvojne procese, strategije za smanjenje siromaštva i izveštaje.

15.a Mobilisati i znatno povećati finansijska sredstva iz svih izvora radi očuvanja i održivog korišćenja biodiverziteta i ekosistema.

15.b Mobilisati znatna sredstva iz svih izvora i na svim nivoima kako bi se finansiralo održivo upravlјanje šumama i pružili odgovarajući podsticaji zemlјama u razvoju za unapređenje takvog upravlјanja, uklјučujući očuvanje i obnovu šuma.

15.c Unaprediti globalnu podršku naporima koji se ulažu u borbu protiv krivolova i trgovine zaštićenim vrstama, između ostalog povećanjem kapaciteta lokalnih zajednica da iskoriste održive mogućnosti zarađivanja za život.

**Cilj 16. Promovisati mirolјubiva i inkluzivna društva u interesu održivog razvoja, obezbediti pristup pravdi za sve i izgraditi delotvorne, pouzdane i inkluzivne institucije na svim nivoima**

* 1. Svuda osetno smanjiti sve oblike nasilјa i sa njima povezane stope smrtnih slučajeva.
	2. Okončati zlostavljanje i eksploataciju dece, trgovinu decom i sve oblike nasilјa i torture nad decom.
	3. Promovisati vladavinu prava na nacionalnom i međunarodnom nivou i svima obezbediti jednak pristup pravdi.
	4. Do kraja 2030. znatno smanjiti nezakonite tokove novca i oružja, pobolјšati oduzimanje i vraćanje ukradene imovine i boriti se protiv svih oblika organizovanog kriminala.
	5. Znatno smanjiti korupciju i podmićivanje u svim njihovim pojavnim oblicima.
	6. Razviti delotvorne, odgovorne i transparentne institucije na svim nivoima.
	7. Obezbediti na svim nivoima inkluzivno, participativno i reprezentativno donošenje odluka, kojim se reaguje na iskazane potrebe.
	8. Proširiti i povećati učešće zemalјa u razvoju u institucijama globalnog upravlјanja.
	9. Do kraja 2030. za sve obezbediti zakonski identitet, uklјučujući upis u matične knjige rođenih.
	10. Obezbediti javni pristup informacijama i zaštitu osnovnih sloboda, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom i međunarodnim sporazumima.

16.a Ojačati relevantne nacionalne institucije, i preko međunarodne saradnje, u cilju izgradnje kapaciteta na svim nivoima, posebno u zemlјama u razvoju, radi sprečavanja nasilјa i borbe protiv terorizma i kriminala.

16.b Promovisati i sprovoditi zakone i politike usmerene ka borbi protiv diskriminacije radi postizanja održivog razvoja.

**Cilj 17. Ojačati alate za implementaciju i obnoviti Globalno partnerstvo za održivi razvoj**

**Finansije**

* 1. Pojačati mobilizaciju domaćih resursa, između ostalog i međunarodnom podrškom zemlјama u razvoju, kako bi se unapredili domaći kapaciteti za prikuplјanje poreza i ostalih javnih prihoda.
	2. Razvijene zemlјe treba da izvrše u potpunosti svoje obaveze u pogledu zvanične razvojne pomoći, uključujući obavezu mnogih razvijenih zemalja da dostignu planiranih 0,7 odsto bruto nacionalnog dohotka (BND) za programe zvanične razvojne pomoći zemlјama u razvoju i 0,15 do 0,20 odsto BNP za najnerazvijenije zemlјe; pružaoci zvanične razvojne pomoći se podstiču da razmotre mogućnost da postave cilј od najmanje 0,20 odsto BND zvanične razvojne pomoći za najmanje razvijene zemlje.
	3. Mobilisati dodatna finansijska sredstva iz više izvora za potrebe zemalјa u razvoju.
	4. Pomoći zemlјama u razvoju da postignu dugoročnu održivost duga koordinisanim politikama usmerenim ka jačanju finansiranja dugova, otpisu dugova i restrukturiranju dugova, zavisno od konkretne situacije, i rešavati pitanje spolјnog duga visoko zaduženih siromašnih zemalјa, kako bi se umanjile poteškoće u izmirivanju dugova.
	5. Usvojiti i primeniti režime promovisanja investiranja za najnerazvijenije zemlјe.

**Tehnologija**

* 1. Unaprediti saradnju Sever–Jug, Jug–Jug i triangularnu regionalnu i međunarodnu saradnju u oblasti nauke, tehnologije i inovacija, kao i pristup ovim oblastima, i unaprediti delјenje znanja prema uzajamno dogovorenim uslovima, između ostalog i kroz unapređenu koordinaciju u okviru postojećih mehanizama, posebno na nivou Ujedinjenih nacija, kao i kroz globalni mehanizam saradnje u oblasti tehnologije.
	2. Promovisati razvoj, transfer, širenje i difuziju ekološki ispravnih tehnologija u zemlјe u razvoju po povoljnim uslovima, uklјučujući koncesionalne i preferencijalne osnove, a prema uzajamnom dogovoru.
	3. Do kraja 2017. u potpunosti operacionalizovati tehnološku banku i mehanizam za izgradnju kapaciteta u najnerazvijenijim zemlјama u oblasti nauke, tehnologije i inovacija, te unaprediti korišćenje razvojnih tehnologija, a posebno informacione i komunikacione tehnologije.

**Izgradnja kapaciteta**

* 1. Unaprediti međunarodnu podršku za primenu delotvorne i cilјane izgradnje kapaciteta u zemlјama u razvoju kako bi se podržali nacionalni planovi za realizaciju svih Ciljeva održivog razvoja, između ostalog i kroz saradnju Sever–Jug, Jug–Jug i triangularnu saradnju.

**Trgovina**

* 1. Promovisati univerzalni, na pravilima zasnovan, otvoren, nediskriminatoran i pravičan multilateralni sistem razmene pod okrilјem Svetske trgovinske organizacije, između ostalog i zaklјučivanjem pregovora u okviru njene Razvojne agende iz Dohe.
	2. Do kraja 2020. osetno povećati nivoe izvoza zemalјa u razvoju, posebno da bi se udvostručio udeo najnerazvijenijih zemalјa u svetskom izvozu.
	3. Ostvariti blagovremenu i trajnu primenu pristupa tržištu bez carina i kvota za sve najnerazvijenije zemlјe u skladu sa odlukama Svetske trgovinske organizacije, između ostalog i tako što će se obezbediti da preferencijalna pravila o poreklu, koja se primenjuju na uvoz iz najnerazvijenijih zemalјa, budu transparentna i jednostavna, odnosno da olakšavaju pristup tržištima.

**Sistemska pitanja**

*Koherentnost politika i institucija*

* 1. Unapređivati globalnu makroekonomsku stabilnost, između ostalog i koordinacijom politika, odnosno njihovom koherentnošću.
	2. Dalje raditi na koherentnosti politika u cilju postizanja održivog razvoja.
	3. Poštovati prostor i vodeću ulogu svake zemlje da slobodno definiše i sprovodi sopstvene politike usmerene ka iskorenjivanju siromaštva i postizanju održivog razvoja.

*Partnerstva između više zainteresovanih strana*

* 1. Unaprediti Globalno partnerstvo za održivi razvoj, upotpunjeno partnerstvima više strana koja mobilišu i dele znanja, stručnost, tehnologiju i finansijska sredstva, kako bi se pružila podrška postizanju Cilјeva održivog razvoja u svim zemlјama, a posebno u zemlјama u razvoju.
	2. Podržati i promovisati delotvorna javna i javno-privatna partnerstva, odnosno partnerstva civilnog društva, gradeći ih na iskustvima i strategijama pronalaženja resursa za partnerstva.

*Podaci, praćenje i odgovornost*

* 1. Do kraja 2020. unaprediti podršku za izgradnju kapaciteta zemalјa u razvoju, uklјučujući najnerazvijenije zemlјe i male ostrvske države u razvoju, kako bi se osetno povećala dostupnost visokokvalitetnih, blagovremenih i pouzdanih podataka disagregiranih po dohotku, polu, starosti, rasi, etničkoj pripadnosti, migracijskom statusu, invaliditetu, geografskoj lokaciji i ostalim karakteristikama relevantnim u datom nacionalnom kontekstu.
	2. Do kraja 2030. nadograditi postojeće inicijative kako bi se razvila merila napretka u održivom razvoju koja bi se koristila pored bruto domaćeg proizvoda, te pomoći izgradnju kapaciteta koji se tiču statističkih podataka u zemlјama u razvoju.

## Alati za implementaciju i Globalno partnerstvo

1. Potvrđujemo nepokolebljivu posvećenost punoj realizaciji ove nove Agende. Svesni smo da nećemo moći da ostvarimo svoje ambiciozne Ciljeve i potciljeve bez obnove i unapređenja Globalnog partnerstva i jednako ambicioznih alata za implementaciju. Obnovljeno Globalno partnerstvo omogućiće intenzivan globalni angažman radi pružanja podrške sprovođenju svih Ciljeva i potciljeva, i pritom okupiti vlade, civilno društvo, privatni sektor, sistem Ujedinjenih nacija i druge aktere i mobilisati sve raspoložive resurse.
2. Ciljevi i potciljevi Agende bave se alatima potrebnim za ostvarenje naših zajedničkih ambicija. Potciljevi koji se tiču alata za implementaciju iz pojedinačnih Ciljeva održivog razvoja i Cilja 17, koji se navode ranije u tekstu, ključni su za realizaciju naše Agende i jednako su važni kao i drugi Ciljevi i potciljevi. Daćemo im jednak prioritet u svojim aktivnostima na sprovođenju, kao i u globalnom okviru indikatora za praćenje ostvarenog napretka.
3. Ova Agenda, uključujući Ciljeve održivog razvoja, može da se realizuje u okviru obnovljenog Globalnog partnerstva za održivi razvoj, uz podršku konkretnih politika i aktivnosti koje se navode u Akcionom planu iz Adis Abebe, koji je sastavni deo Agende za održivi razvoj do 2030. godine. Akcioni plan iz Adis Abebe podržava, nadopunjuje i pomaže da se kontekstualizuju potciljevi koji se tiču alata za implementaciju iz Agende do 2030. godine. Plan se odnosi na domaće javne resurse, domaći i međunarodni privatni sektor i finansije, međunarodnu razvojnu saradnju, međunarodnu trgovinu kao pokretač razvoja, dug i održivosti duga, te razmatra sistemska pitanja i nauku, tehnologiju, inovacije i izgradnju kapaciteta, podatke, praćenje i dalje aktivnosti.
4. U središtu naših napora biće kohezivne nacionalne strategije održivog razvoja, podržane integrisanim nacionalnim okvirima za finansiranje. Ponavljamo da svaka zemlja ima primarnu odgovornost za sopstveni privredni i društveni razvoj, i da je uloga nacionalnih politika i strategija razvoja od presudne važnosti. Poštovaćemo prostor svake države da slobodno vodi i sprovodi sopstvene politike iskorenjivanja siromaštva i održivog razvoja, uz poštovanje relevantnih međunarodnih pravila i obaveza. U isto vreme, nacionalne razvojne napore treba podržati podsticajnim međunarodnim ekonomskim okruženjem, uključujući i koherentne i uzajamno dopunjujuće svetske trgovinske, monetarne i finansijske sisteme, te osnaženim i unapređenim globalnim ekonomskim upravljanjem. Procesi za razvoj i omogućavanje dostupnosti odgovarajućeg znanja i tehnologija na globalnom nivou, kao i izgradnja kapaciteta, takođe su od ključnog značaja. Obavezujemo se da težimo koherentnosti politika i podsticajnom okruženju za održivi razvoj na svim nivoima i sa svim akterima, kao i da obnovimo Globalno partnerstvo za održivi razvoj.
5. Podržavamo sprovođenje odgovarajućih strategija i programa delovanja, uključujući Deklaraciju i program delovanja iz Istanbula, Ubrzane modalitete delovanja SIDS (SAMOA) i Program delovanja za zemlje u razvoju bez izlaza na more iz Beča za deceniju 2014-2024. godine i potvrđujemo značaj podrške Agendi Afričke unije do 2063. i programu Novog partnerstva za razvoj Afrike, pri čemu su sva ova dokumenta sastavni deo nove Agende. Svesni smo da postoji veliki izazov za postizanje trajnog mira i održivog razvoja u zemljama u konfliktnim i postkonfliktnim situacijama.
6. Svesni smo da se zemlje sa srednjim nivoom dohotka i dalje suočavaju sa znatnim izazovima za postizanje održivog razvoja. Kako bi se obezbedilo da ostvarena postignuća budu održiva, napore ka rešavanju tekućih izazova treba ojačati kroz razmenu iskustava, poboljšanu koordinaciju i bolju i fokusiranu podršku razvojnog sistema Ujedinjenih nacija, međunarodnih finansijskih institucija, regionalnih organizacija i drugih zainteresovanih strana.
7. Naglašavamo da su, za sve zemlje, javne politike i mobilisanje i delotvorno korišćenje domaćih resursa, naročito po principima nacionalnog vlasništva, u središtu naše zajedničke težnje ka održivom razvoju, uključujući i postizanje Održivih razvojnih ciljeva. Svesni smo da domaće resurse prvenstveno generiše privredni rast, uz podršku podsticajnog okruženja na svim nivoima.
8. Privatne poslovne aktivnosti, investicije i inovacije glavni su pokretači produktivnosti, inkluzivnog privrednog rasta i otvaranja novih radnih mesta. Prepoznajemo raznolikost privatnog sektora, od mikropreduzeća preko zadruga do multinacionalnih kompanija. Pozivamo sve privredne subjekte da primene svoju kreativnost i inovativnost u rešavanju izazova pred održivim razvojem. Mi ćemo podsticati dinamičan i funkcionalan poslovni sektor, a istovremeno štititi radnička prava i ekološke i zdravstvene standarde u skladu sa odgovarajućim međunarodnim standardima i sporazumima i drugim postojećim inicijativama iz ove oblasti, kao što su Vodeća načela poslovanja i ljudskih prava[[17]](#footnote-17) i standardi rada Međunarodne organizacije rada, Konvencija o pravima deteta[[18]](#footnote-18) i ključni multilateralni sporazumi u vezi sa zaštitom životne sredine, za zemlje potpisnice tih sporazuma.
9. Međunarodna trgovina pokretač je inkluzivnog privrednog rasta, smanjuje siromaštvo i doprinosi promovisanju održivog razvoja. Nastavićemo s promovisanjem univerzalnog, na pravilima zasnovanog, otvorenog, transparentnog, predvidljivog, inkluzivnog, nediskriminatornog i pravednog multilateralnog trgovinskog sistema pod okriljem Svetske trgovinske organizacije, kao i znatne liberalizacije trgovine. Pozivamo sve članice Svetske trgovinske organizacije da udvostruče svoje napore da što pre zaključe pregovore o Razvojnoj agendi iz Dohe.[[19]](#footnote-19) Veliki značaj pridajemo izgradnji kapaciteta povezanih s trgovinom u zemljama u razvoju, uključujući afričke zemlje, najmanje razvijene zemlje, zemlje u razvoju bez izlaza na more, male ostrvske zemlje u razvoju i zemlje sa srednjim nivoom dohotka, između ostalog i za promovisanje regionalne ekonomske integracije i međusobne povezanosti.
10. Svesni smo potrebe da se zemljama u razvoju pruži pomoć u postizanju dugoročne održivosti duga koordinisanim politikama usmerenim ka podsticanju finansiranja duga, otpisa duga, restrukturiranja duga i odgovarajućeg upravljanja dugom, u skladu s potrebama. Brojne zemlje i dalje su osetljive na dužničke krize, a neke se nalaze usred krize, uključujući i određeni broj najmanje razvijenijih zemalja, malih ostrvskih država u razvoju i neke razvijene zemlje. Ponavljamo da dužnici i poverioci moraju zajedno da rade na sprečavanju i rešavanju neodrživih dužničkih situacija. Očuvanje održivog nivoa duga odgovornost je država zajmoprimaca; pa ipak, prepoznaje se i odgovornost zajmodavca da se zajmovi odobravaju na način koji ne narušava održivost duga neke zemlje. Podržaćemo očuvanje održivosti duga onih zemalja kojima je dug smanjen i koje su postigle održivi nivo duga.
11. Ovom prilikom pokrećemo Mehanizam omogućavanja razvoja tehnologije koji je uspostavljen Akcionim planom iz Adis Abebe u cilju podrške Ciljevima održivog razvoja. Mehanizam omogućavanja razvoja tehnologije zasnivaće se na višestranoj saradnji između država članica, civilnog društva, privatnog sektora, naučne zajednice, subjekata Ujedinjenih nacija i drugih zainteresovanih strana, a sastojaće se od međuagencijske radne grupe Ujedinjenih nacija za nauku, tehnologiju i inovacije za Ciljeve održivog razvoja, foruma za saradnju više zainteresovanih strana u oblasti nauke, tehnologije i inovacija za Ciljeve održivog razvoja i internet platforme.
* Međuagencijska radna grupa Ujedinjenih nacija za nauku, tehnologiju i inovacije za Ciljeve održivog razvoja promovisaće koordinaciju, koherentnost i saradnju unutar sistema Ujedinjenih nacija u oblasti nauke, tehnologije i inovacija, unapređujući na taj način sinergiju i efikasnost, naročito u cilju jačanja inicijativa za izgradnju kapaciteta. Radna grupa će se oslanjati na postojeće resurse i radiće s deset predstavnika civilnog društva, privatnog sektora i naučne zajednice na pripremi sastanaka foruma za saradnju više zainteresovanih strana u oblasti nauke, tehnologije i inovacija za Ciljeve održivog razvoja, kao i na razvoju i operacionalizaciji internet platforme, uključujući pripremu predloga modaliteta za forum i internet platformu. Ovih deset predstavnika imenovaće generalni sekretar na period od dve godine. Radna grupa će biti otvorena za učešće svih agencija, fondova i programa Ujedinjenih nacija i funkcionalnih komisija Ekonomsko-socijalnog saveta, a u početku će se sastojati od subjekata koji trenutno čine neformalnu radnu grupu za omogućavanje razvoja tehnologije, a to su Odeljenje za ekonomska i socijalna pitanja Sekretarijata, Program Ujedinjenih nacija za životnu sredinu, Organizacija Ujedinjenih nacija za industrijski razvoj, Organizacija Ujedinjenih nacija za obrazovanje, nauku i kulturu, Konferencija Ujedinjenih nacija o trgovini i razvoju, Međunarodna unija za telekomunikacije, Svetska organizacija za intelektualnu svojinu i Svetska banka.
* Internet platforma koristiće se za sveobuhvatno mapiranje informacija o postojećim inicijativama, mehanizmima i programima u oblasti nauke, tehnologije i inovacija, unutar i izvan Ujedinjenih nacija, i služiće kao ulaz ka njima. Internet platforma će olakšati pristup informacijama, znanju i iskustvu, kao i najboljim praksama i poukama o inicijativama i politikama koje omogućavaju razvoj nauke, tehnologije i inovacija. Internet platforma takođe će olakšati distribuciju relevantnih naučnih publikacija iz celog sveta kojima je pristup otvoren. Internet platforma će biti izrađena na osnovu nezavisne tehničke procene koja će uzeti u obzir najbolje prakse i pouke iz drugih inicijativa, u okviru Ujedinjenih nacija i izvan njih, kako bi se obezbedilo da dopuni, olakša pristup i pruži odgovarajuće informacije o postojećim platformama iz oblasti nauke, tehnologije i inovacija, uz izbegavanje preklapanja i veću sinergiju.
* Forum za saradnju više zainteresovanih strana u oblasti nauke, tehnologije i inovacija za Ciljeve održivog razvoja sastajaće se jednom godišnje, tokom dva dana, radi diskusije o saradnji u oblasti nauke, tehnologije i inovacija oko tematskih područja u vezi sa sprovođenjem Ciljeva održivog razvoja, i okupljati sve relevantne zainteresovane strane da u svom domenu daju aktivan doprinos. Forum će obezbediti mesto na kome će se omogućiti interakcija, povezivanje i formiranje mreža relevantnih zainteresovanih strana i njihovih partnerstava u cilju identifikovanja i ispitivanja potreba i nedostataka u pogledu tehnologije, uključujući i naučnu saradnju, inovacije i izgradnju kapaciteta, ali i kao pomoć u razvoju, transferu i širenju odgovarajućih tehnologija za Ciljeve održivog razvoja. Sastanke foruma sazivaće predsednik Ekonomsko-socijalnog saveta pre sastanka političkog foruma na visokom nivou pod okriljem Saveta ili, umesto toga, u sprezi s drugim forumima ili konferencijama, prema potrebi, imajući u vidu temu koja treba da se razmatra i na osnovu saradnje sa organizatorima drugih foruma ili konferencija. Sastancima foruma kopredsedavaće dve države članice, a siže rasprave pripremiće dvojica kopredsedavajućih, kao ulaznu informaciju za sastanke političkog foruma na visokom nivou, u kontekstu praćenja i procene sprovođenja agende za razvoj posle 2015. godine.
* Sastanci političkog foruma na visokom nivou informisaće se putem sižea s foruma više zainteresovanih strana. Politički forum o održivom razvoju na visokom nivou razmatraće teme za sledeći forum više zainteresovanih strana o nauci, tehnologiji i inovacijama za Ciljeve održivog razvoja, uzimajući pritom u obzir stručne doprinose radne grupe.
1. Ponavljamo da su ova Agenda, Ciljevi održivog razvoja i potciljevi, uključujući i alate za implementaciju, univerzalni, nedeljivi i međusobno povezani.

 **Praćenje i procena**

1. Obavezujemo se da ćemo sistematski pratiti i procenjivati sprovođenje ove Agende u narednih petnaest godina. Snažan, dobrovoljan, delotvoran, participativan, transparentan i integrisan okvir za praćenje i procenu predstavljaće ključan doprinos sprovođenju i pomoći će zemljama da ostvare maksimum i prate napredak u sprovođenju ove Agende, kako bi se obezbedilo da niko ne bude izostavljen.
2. Delujući na nacionalnom, regionalnom i globalnom nivou, Agenda će promovisati odgovornost prema našim građanima, podržavati delotvornu međunarodnu saradnju u njenoj realizaciji i podstaći razmenu najbolje prakse i uzajamnog učenja. Ona će mobilisati podršku za prevazilaženje zajedničkih izazova i identifikovanje novih problema i problema u nastajanju. Pošto je reč o univerzalnoj Agendi, biće važni uzajamno poverenje i razumevanje među svim državama.
3. Procesi praćenja i procene na svim nivoima rukovodiće se sledećim načelima:
	1. Biće dobrovoljni, vodiće ih data zemlja i uzeće u obzir različite nacionalne okolnosti, kapacitete i nivoe razvoja i poštovaće prostor za realizaciju sopstvenih politika i prioritete. Pošto je nacionalno vlasništvo ključ za postizanje održivog razvoja, ishodi procesa na nacionalnom nivou biće temelj za procene na regionalnom i globalnom nivou, s obzirom na to da će se globalna procena temeljiti prvenstveno na nacionalnim zvaničnim izvorima podataka.
	2. Pratiće napredak u sprovođenju univerzalnih Ciljeva i potciljeva, uključujući i alate za implementaciju, u svim zemljama i na način koji poštuje njihovu univerzalnost, integrisanost i međusobnu povezanost, kao i tri dimenzije održivog razvoja.
	3. Zadržaće dugoročnu orijentaciju, prepoznati dostignuća, izazove, nedostatke i ključne faktore uspeha i podržati zemlje u izboru politika zasnovanom na informacijama. Pomoći će u mobilisanju potrebnih alata za implementaciju i partnerstva, podržati nalaženje rešenja i najbolje prakse, kao i promovisati koordinaciju i delotvornost sistema međunarodnog razvoja.
	4. Biće otvoreni, inkluzivni, participativni i transparentni za sve ljude i podržavaće izveštavanje svih relevantnih strana.
	5. Biće usmereni na ljude, rodno osetljivi, poštovaće ljudska prava, uz posebnu pažnju posvećenu najsiromašnijima, najugroženijima i najmarginalizovanijima.
	6. Nadovezaće se na postojeće platforme i procese, ukoliko postoje, da bi se izbeglo preklapanje i odgovorilo na nacionalne okolnosti, kapacitete, potrebe i prioritete. Tokom vremena će se menjati, uzimajući u obzir novonastale probleme i razvoj novih metodologija, a opterećivanje državnih uprava u pogledu izveštavanja svešće na najmanju moguću meru.
	7. Biće rigorozni i zasnovani na dokazima, nacionalnim evaluacijama i podacima visokog kvaliteta, dostupnim, pravovremenim, pouzdanim i disegregiranim po dohotku, polu, starosti, rasi, etničkoj pripadnosti, migracionom statusu, invaliditetu i geografskoj lokaciji, i drugim karakteristikama relevantnim u nacionalnim kontekstima.
	8. Zahtevaće snažniju podršku za zemlje u razvoju u izgradnji kapaciteta, uključujući i jačanje nacionalnih sistema podataka i programa evaluacije, posebno u afričkim zemljama, najmanje razvijenim zemljama, malim ostrvskim državama u razvoju, zemljama u razvoju bez izlaza na more i zemljama sa srednjim nivoom dohotka.
	9. Iskoristiće aktivnu podršku sistema Ujedinjenih nacija i drugih multilateralnih institucija.
4. Ciljevi i potciljevi pratiće se i procenjivati pomoću skupa globalnih indikatora, dopunjenih indikatorima na regionalnom i nacionalnom nivou koje će definisati države članice, pored rezultata rada na definisanju polaznih vrednosti za te konkretne ciljeve tamo gde nacionalni i globalni podaci za polazne nivoe još ne postoje. Do marta 2016. Komisija za statistiku utvrdiće globalni okvir indikatora, koji će izraditi Međuagencijska i ekspertska grupa za indikatore Ciljeva održivog razvoja, a potom će ga usvojiti Ekonomsko-socijalni savet i Generalna skupština, u skladu s postojećim mandatima. Ovaj okvir će biti jednostavan, ali i snažan, obuhvatiće sve Ciljeve održivog razvoja i potciljeve, uključujući alate za implementaciju, te očuvati njihovu političku uravnoteženost, integrisanost i ambiciju.
5. Podržaćemo zemlje u razvoju, naročito afričke zemlje, najmanje razvijene zemlje, male ostrvske države u razvoju i zemlje u razvoju bez izlaza na more, u jačanju kapaciteta nacionalnih zavoda za statistiku i sistema podataka kako bi se obezbedio pristup visokokvalitetnim, pravovremenim, pouzdanim i disagregiranim podacima. Promovisaćemo transparentno i odgovorno proširenje odgovarajuće javno-privatne saradnje kako bismo iskoristili širok dijapazon različitih podataka, uključujući posmatranje Zemlje i geoprostorne informacije, a istovremeno obezbediti da same države preuzmu odgovornost u pružanju podrške i praćenju napretka.
6. Obavezujemo se da se potpuno angažujemo na sprovođenju redovnih i inkluzivnih procena napretka na lokalnom, nacionalnom, regionalnom i globalnom nivou. Oslanjaćemo se što je moguće više na postojeću mrežu institucija i mehanizama za praćenje i procenu napretka. Nacionalni izveštaji će omogućiti ocenu napretka i prepoznati izazove na regionalnom i globalnom nivou. Pored regionalnih dijaloga i globalnih procena, ovi izveštaji će pomoći u definisanju preporuka za dalje aktivnosti na različitim nivoima.

 **Nacionalni nivo**

1. Podstičemo sve države članice da što pre izrade praktične, ambiciozne nacionalne odgovore na ukupno sprovođenje ove Agende. Ovi odgovori mogu da podrže prelazak na Ciljeve održivog razvoja i nadovežu se na postojeće planske instrumente, kao što su nacionalne strategije razvoja i održivog razvoja, zavisno od konkretne situacije.
2. Takođe podstičemo države članice da sprovedu redovne i inkluzivne procene napretka na nacionalnom i lokalnim nivoima koje svaka zemlja inicira i vodi. Takve procene treba da se oslanjaju na doprinose autohtonih naroda, civilnog društva, privatnog sektora i drugih zainteresovanih strana, u skladu s nacionalnim okolnostima, politikama i prioritetima. Nacionalni parlamenti kao i druge institucije takođe mogu da podrže te procese.

 **Regionalni nivo**

1. Praćenje i ocena napretka na regionalnim i podregionalnim nivoima može, zavisno od konkretnog slučaja, pružiti korisne mogućnosti za učenje od kolega, između ostalog i dobrovoljnim procenama, razmenom najbolje prakse i raspravama o zajedničkim potciljevima. Pozdravljamo u tom pogledu saradnju regionalnih i podregionalnih komisija i organizacija. Inkluzivni regionalni procesi nadovezaće se na ocene s nacionalnog nivoa i doprineti praćenju i proceni na globalnom nivou, uključujući i politički forum o održivom razvoju na visokom nivou.
2. Svesni važnosti nadovezivanja na postojeće mehanizme praćenja i procene napretka na regionalnom nivou i prihvatajući potrebu za prostorom za slobodno sprovođenje sopstvenih politika, podstičemo sve države članice da odrede najprikladniji regionalni forum u koji žele da se uključe. Podstiču se regionalne komisije Ujedinjenih nacija da i dalje podržavaju države članice u tom pogledu.

 **Globalni nivo**

1. Politički forum na visokom nivou imaće centralnu ulogu u nadziranju mreže procesa praćenja i procena na globalnom nivou i radiće koherentno s Generalnom skupštinom, Ekonomsko-socijalnim savetom i drugim relevantnim organima i forumima, u skladu s postojećim mandatima. To će omogućiti razmenu iskustava, uključujući uspehe, izazove i pouke, i obezbediti političko vođstvo, usmeravanje i preporuke za dalje aktivnosti. Forum će promovisati koherentnost i koordinaciju politika održivog razvoja na nivou celog sistema. Forum treba da obezbedi da Agenda ostane relevantna i ambiciozna, i treba da se fokusira na procenu napretka, postignuća i izazova s kojima se suočavaju razvijene zemlje i zemlje u razvoju, kao i na nove probleme i probleme u nastajanju. Biće uspostavljene delotvorne veze sa sistemima za praćenje i procenu napretka pri svim relevantnim konferencijama i procesima Ujedinjenih nacija, uključujući one koji se bave najmanje razvijenim zemljama, malim ostrvskim državama u razvoju i zemljama u razvoju bez izlaza na more.
2. Praćenje i procena na političkom forumu na visokom nivou zasnivaće se na godišnjem izveštaju o napretku u realizaciji Ciljeva održivog razvoja koji će pripremiti generalni sekretar u saradnji sa sistemom Ujedinjenih nacija, a na osnovu globalnog okvira indikatora i podataka koje obezbede nacionalni statistički sistemi i podataka prikupljenih na regionalnom nivou. Politički forum na visokom nivou u svom radu će se oslanjati i na *Izveštaj o globalnom održivom razvoju*, koji će ojačati povezanost nauke i politike, i koji bi mogao da bude snažan na dokazima zasnovan instrument, koji služi kao podrška tvorcima politike u promovisanju iskorenjivanja siromaštva i održivog razvoja. Pozivamo predsednika Ekonomsko-socijalnog saveta da sprovede proces konsultacija o opsegu, metodologiji i učestalosti globalnog izveštaja, kao i njegovoj povezanosti sa izveštajem o napretku, čiji ishod treba da se odrazi u ministarskoj deklaraciji sednice političkog foruma na visokom nivou 2016. godine.
3. Politički forum na visokom nivou će, pod okriljem Ekonomsko-socijalnog saveta, sprovoditi redovne procene, u skladu s Rezolucijom Generalne skupštine 67/290 od 9. jula 2013. godine. Procene će biti dobrovoljne i podsticaće izveštavanje, a obuhvatiće razvijene zemlje i zemlje u razvoju, kao i relevantne subjekte Ujedinjenih nacija i druge zainteresovane strane, uključujući civilno društvo i privatni sektor. Procene će voditi države i obuhvatiće učesnike s ministarskog i drugih visokih nivoa. Procene će obezbediti platformu za partnerstva, između ostalog i kroz učešće najvažnijih grupa i drugih relevantnih zainteresovanih strana.
4. Tematske procene napretka u realizaciji Ciljeva održivog razvoja, uključujući ona pitanja koja se odnose na veći broj oblasti, takođe će se održati na političkom forumu na visokom nivou. Ove procene će biti potkrepljene procenama funkcionalnih komisija Ekonomsko-socijalnog saveta i drugih međuvladinih tela i foruma, koje treba da odražavaju integrisanu prirodu Ciljeva, kao i veze između njih. U ove procene biće uključene sve relevantne zainteresovane strane i, tamo gde je to moguće, uklopiće se i biće usklađene s ciklusom političkog foruma na visokom nivou.
5. Pozdravljamo, kao što se navodi u Akcionom planu iz Adis Abebe, posvećeno praćenje i procenu ishoda finansiranja za potrebe razvoja, kao i svih alata za implementaciju Ciljeva održivog razvoja integrisanih sa okvirom za praćenje i procenu ove Agende. Zaključci i preporuke godišnjeg foruma Ekonomsko-socijalnog saveta o finansiranju razvoja dogovoreni na međuvladinom nivou biće deo ukupnog praćenja i procene sprovođenja ove Agende na političkom forumu na visokom nivou.
6. Sa sastancima svake četiri godine pod okriljem Generalne skupštine, politički forum na visokom nivou davaće političke smernice na visokom nivou u vezi sa Agendom i njenim sprovođenjem, prepoznati napredak i novonastale izazove i mobilisati dalje akcije usmerene ka ubrzanju sprovođenja. Sledeći politički forum na visokom nivou pod okriljem Generalne skupštine održaće se 2019. godine, čime je ciklus sastanaka ponovo utvrđen, kako bi se postigla maksimalna usklađenost s četvorogodišnjim sveobuhvatnim procesom procene politika.
7. Ističemo takođe značaj strateškog planiranja, sprovođenja i izveštavanja na nivou celog sistema kako bi se obezbedila koherentna i celovita podrška sprovođenju nove Agende od strane razvojnog sistema Ujedinjenih nacija. Relevantna rukovodeća tela treba da preduzmu mere da procene takvu podršku sprovođenju i izveste o napretku i preprekama. Pozdravljamo aktuelni dijalog na Ekonomsko-socijalnom savetu o dugoročnom pozicioniranju razvojnog sistema Ujedinjenih nacija i radujemo se preduzimanju aktivnosti po ovim pitanjima, u skladu s potrebama.
8. Politički forum na visokom nivou podržaće učešće u procesima praćenja i procene najvažnijih grupa i drugih relevantnih zainteresovanih strana u skladu s Rezolucijom 67/290. Pozivamo te aktere da izveštavaju o svom doprinosu sprovođenju Agende.
9. Od Generalnog sekretara tražimo da, u saradnji s državama članicama, pripremi izveštaj koji će se razmatrati na 70. zasedanju Generalne skupštine kao priprema za sednicu političkog foruma na visokom nivou 2016. godine, u kojem će se navesti ključni fazni rezultati u pravcu koherentnog, efikasnog i inkluzivnog praćenja i procene na globalnom nivou. Izveštaj treba da sadrži predlog organizacionih rešenja za procene koje sprovode države na političkom forumu na visokom nivou pod okriljem Ekonomsko-socijalnog saveta, uključujući i preporuke o smernicama za dobrovoljno zajedničko izveštavanje. Izveštaj treba da razjasni institucionalne odgovornosti i ponudi smernice o godišnjim temama, o sledu tematskih procena i o opcijama u vezi s periodičnim procenama za politički forum na visokom nivou.
10. Potvrđujemo našu nepokolebljivu posvećenost ostvarivanju ove Agende i njenom maksimalnom korišćenju u cilju promene našeg sveta nabolje do 2030. godine.

*4. plenarno zasedanje*

*25. septembar 2015.*

**Instrumenti pomenuti u odeljku pod nazivom**

**„Ciljevi i potciljevi održivog razvoja”**

Okvirna konvencija Svetske zdravstvene organizacije o kontroli duvana (Ujedinjene nacije, *Serija međunarodnih ugovora*, tom 2302, br. 41032)

Okvir za smanjenje rizika od katastrofa iz Sendaija za period 2015–2030. (Rezolucija 69/283, aneks II)

Konvencija Ujedinjenih nacija o Zakonu mora (Ujedinjene nacije, *Serija međunarodnih ugovora*, tom. 1833, br. 31363)

„Budućnost koju želimo” (Rezolucija 66/288, aneks)

1. Rezolucija 217 A (III) [↑](#footnote-ref-1)
2. Rezolucija 55/2 [↑](#footnote-ref-2)
3. Rezolucija 60/1 [↑](#footnote-ref-3)
4. Rezolucija 41/ 128, aneks [↑](#footnote-ref-4)
5. *Izveštaj s Konferencije Ujedinjenih nacija o životnoj sredini i razvoju, Rio de Žaneiro, 3–14. jun*

*1992. godine*, tom I, *Rezolucije usvojene na Konferenciji* (publikacija Ujedinjenih nacija, br. E.93.I.8 i

ispravka), Rezolucija 1, aneks I. [↑](#footnote-ref-5)
6. *Izveštaj s Međunarodne konferencije o populaciji i razvoju, Kairo, 5–13. septembar 1994. godine*

(publikacija Ujedinjenih nacija, br. E.95.XIII.18), poglavlje I, Rezolucija 1, aneks. [↑](#footnote-ref-6)
7. *Izveštaj s Četvrte svetske konferencije o ženama, Peking, 4–15. septembar 1995. godine* (publikacija Ujedinjenih nacija, br. E.96.IV.13), poglavlje I, Rezolucija 1, aneks II. [↑](#footnote-ref-7)
8. Svetska zdravstvena organizacija, dokument EB 136/8, aneksi I II. [↑](#footnote-ref-8)
9. Ujedinjene nacije, Serija međunarodnih ugovora, izdanje 1771, br. 30822. [↑](#footnote-ref-9)
10. Akcioni plan Treće međunarodne konferencije o finansiranju za razvoj iz Adis Abebe (Akcioni plan iz Adis Abebe), koji je usvojila Generalna skupština 27. jula 2015. godine (Rezolucija 69/313, aneks). [↑](#footnote-ref-10)
11. Izveštaj s Četvrte konferencije Ujedinjenih nacija o najmanje razvijenim zemljama, Istambul, Turska,

9–13. maj 2011. godine (A/CONF.219/7), poglavlja I i II. [↑](#footnote-ref-11)
12. Rezolucija 69/15, aneks [↑](#footnote-ref-12)
13. Rezolucija 69/137, aneks II [↑](#footnote-ref-13)
14. A/57/304, aneks. [↑](#footnote-ref-14)
15. Datog u izveštaju Otvorene radne grupe Generalne skupštine za Ciljeve održivog razvoja [(A/68/970](http://undocs.org/A/68/970) i Ispravka 1; vidi takođe [A/68/970/Aneksi 1](http://undocs.org/A/68/970/Add.1)-3). [↑](#footnote-ref-15)
16. Uzimajući u obzir tekuće pregovore Svetske trgovinske organizacije, Razvojnu agendu iz Dohe i ministarski mandat iz Hongkonga. [↑](#footnote-ref-16)
17. A/HCR/17/31, aneks [↑](#footnote-ref-17)
18. Ujedinjene nacije, *Serija međunarodnih ugovora*, tom 1577, br. 27531 [↑](#footnote-ref-18)
19. A/C.2/56/7, aneks [↑](#footnote-ref-19)